



Вторник, 23 ноября 1982 года,
15 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Имре ХОЛЛАИ (Венгрия).

Ввиду отсутствия Председателя его место занимает Заместитель председателя г-н Джамаль (Катар).

ПУНКТ 18 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (продолжение):

- a) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;
- b) доклад Генерального секретаря

1. Г-жа ДЖОУНС (Либерия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотела бы поблагодарить г-на Холлаи за преданность, терпение и понимание, с которыми он руководил до сих пор работой тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Проявленные им качества полностью отвечают тем требованиям, которые предъявляются государствами — членами Организации Объединенных Наций при решении хронических проблем, унаследованных Организацией.

2. Трудно искоренять старые привычки. На протяжении всей истории человек по той или иной причине захватывал, подчинял своему господству себе подобных, а затем оправдывал эти действия перед самим собой. Это одна из характерных черт человека. Другая заключается в его склонности воевать. Эти черты проявляются более шести тысяч лет. 37 лет назад, когда была создана Организация Объединенных Наций, мы поставили перед собой в соответствии с Уставом колоссальную задачу искоренить эти наклонности. Обеспечить всем колониальным народам свободу в соответствии с нормами права стало долгом Организации Объединенных Наций. Нормы права требуют, чтобы Организация Объединенных Наций подошла к исполнению этого долга с большим чувством ответственности.

3. Мы живем в эпоху научных достижений, эпоху повышенной нетерпимости к колониальному господству в любой его форме. В разное время господство колониальных порядков проявляется по-разному; иногда оно существует открыто, иногда скрыто; оно может бросаться в глаза, а может быть и едва заметным. Сохранение колониализма, в том числе и в наши дни, когда дело касается колониальных территорий, объясняется, как всегда, выгодой, которую можно извлекать только с помощью господства. Более того, именно использование власти представляет собой попытку доказать, что одна нация обладает превосходством над другой в силу того, что ее техника более совершенна, чем техника страны, которая подверглась колонизации.

4. Сегодня разговор о колониальном господстве похож на разговор о пещерном человеке и динозав-

рах; однако нельзя недооценивать тот факт, что в любое время может появиться народ или страна, которые попытаются установить свое господство над другими народами или странами только в силу того, что они превзошли их в средствах установления господства. Господство будет истолковано в выгодном для них свете, и эта выгода через некоторое время будет облачена в респектабельную правовую норму. Остается фактом, что человек показал себя полезным рабом, если можно так выразиться, когда он на свободе, и совершенно бесполезным, когда он находится в рабстве. Тот же принцип остается справедливым, когда дело касается установления хороших отношений между государствами.

5. Мир прошел различные этапы деколонизации. Многие колониальные территории на континентах теперь обрели свободу. Теперь только острова находятся в трудном положении, и кое-кто связывает это со стратегическими причинами. Мир не будет свободным, если хотя бы одна пядь земли этих территорий, независимо от масштабов, останется под колониальным господством. Более всего бунтарский дух человека проявился в борьбе за свободу. Придет день, когда можно будет сказать словами Александра Македонского: больше нет территорий для завоевания. Придет день, когда на земле не останется ни одной колониальной территории. Это достижение будет таким же весомым, как и вклад цивилизованных и образованных людей в дело борьбы против войны.

6. Таким образом, следует выразить благодарность Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам за его самоотверженный труд на благо свободы, справедливости и мира. Мир стал лучше благодаря его усилиям.

7. Правительство Либерии будет продолжать поддерживать все усилия Организации Объединенных Наций, направленные на то, чтобы принести свободу и справедливость угнетенным народам. Оно присоединится в своих усилиях к тем, кто неустанно трудится во имя того дня, когда сами колониалисты устанут от бремени своего колониального господства, бремени впустую растроченной энергии, времени и ресурсов, которые можно было бы затратить и использовать более производительно.

8. Парадоксален тот факт, что составители Устава Организации Объединенных Наций сейчас находятся среди тех, кто не желает в полной мере выполнять его положения. Всякий раз, когда нам кажется, что борьба за свободу угнетенных народов бесполезна и тщетна, мы должны напоминать себе о том, что почти все государства — члены Организации Объединенных Наций имели колониальный опыт. Борьба за то, чтобы сбросить колониальное иго, была жестокой. Мы знаем, что значит быть под колониальным господством, но мы

знаем также, что значит быть свободным от колониального господства. И о свободе от господства нужно всегда помнить и бороться за нее тем, кто стремится достичь ее, как достигли ее мы.

9. Г-н САЙНЬЯВОНГ (Лаосская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-французски*): Сегодня, спустя 22 года после принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 1514 (XV), в результате того, что более 50 государств и территорий стали самоуправляющимися и независимыми, произошли значительные изменения на политической карте мира.

10. Во время тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи мы стали свидетелями радостных событий в истории народов Вануату, Белиза и Антигуа и Барбуды, которые после многолетней борьбы наконец обрели политическую независимость и стали полноправными членами Организации Объединенных Наций. Эти достижения свидетельствуют об историческом значении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, которая была принята по инициативе Советского Союза, и представляют собой важный этап в борьбе народов за национальное освобождение, против колониального, неоколониального и империалистического господства.

11. Однако несмотря на значительный прогресс, достигнутый в деле деколонизации, еще остается 4 млн. человек в Азии, Африке и в районе Карибского бассейна, которые и по сей день страдают от колониального гнета и господства, не говоря о недавно получивших независимость государствах, которые также страдают от неоколониального господства и эксплуатации.

12. Пережитки колониализма, даже в своей классической форме эксплуатации и угнетения, еще не полностью ликвидированы на земле. В этой связи Организация Объединенных Наций прилагала значительные усилия для устранения этих пережитков колониального прошлого, но эти усилия сопровождались различными внешними факторами, представляющими собой серьезные препятствия для осуществления соответствующих резолюций по деколонизации. В частности, это относится к Южной Африке, Намибии, Пуэрто-Рико, Мальвинским островам и другим самоуправляющимся территориям.

13. Несмотря на многочисленные решения Организации и требования международного сообщества, расистское меньшинство Южной Африки продолжает проводить свою преступную политику апартеида, пытаясь с помощью жестоких репрессий удержать под своим гнетом составляющее большинство коренное население. Расистское меньшинство продолжает также незаконно оккупировать Намибию, территорию, в отношении которой Организация Объединенных Наций взяла на себя особую ответственность, и совершает акты агрессии против независимых соседних государств. Тактика проволок, используемая южноафриканскими расистами в отношении Намибии и осуществляемая при пособничестве их западных покровителей, имеет целью сорвать усилия Организации Объединенных Наций, направленные на поиск путей мирного урегулирования намибийской проблемы, и навязать этой территории неоколониалистский маррионеточный режим.

14. Если расистскому режиму Южной Африки на протяжении многих лет хватало наглости бросать вызов международному сообществу и игнорировать решения, принятые Организацией по вопросу о Намибии, то только потому, что его поощряла к этому экономическая, финансовая, военная и дипломатическая помощь, которую иные западные державы — участницы Организации Североатлантического договора [НАТО], их транснациональные компании и некоторые международные финансовые организации продолжают ему оказывать.

15. Предпринимаемые Соединенными Штатами попытки увязать переговоры о предоставлении независимости Намибии с выводом кубинских интернационалистских войск из Анголы, их вето в Совете Безопасности на санкции против Южной Африки, а также недавнее решение МВФ предоставить Претории заем на сумму 1,1 млрд. долларов — вот некоторые убедительные доказательства их позиции.

16. В этой связи делегация моей страны решительно осуждает попытки увязать предоставление независимости Намибии с выводом кубинских войск, что противоречит духу и букве резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Предоставление независимости Намибии не имеет ничего общего с присутствием интернационалистских кубинских войск в Анголе. По нашему мнению, любые переговоры по урегулированию намибийской проблемы должны основываться на резолюции 435 (1978).

17. Хотя в настоящее время внимание международного сообщества главным образом сосредоточено на вопросе о Намибии, не следует забывать о судьбе других самоуправляющихся территорий, особенно малых территорий. Цели и задачи Декларации о деколонизации еще не осуществлены в отношении малых территорий, расположенных в Тихом, Индийском и Атлантическом океанах, а также Антильских островов. Продолжающаяся колониальная эксплуатация этих малых территорий империалистическими монополиями и использование их управляющими властями в качестве военных баз представляют собой серьезное препятствие для достижения самоопределения и независимости населением этих территорий и, следовательно, для осуществления Декларации.

18. На основании соглашений об опеке управляющие власти должны содействовать экономическому, политическому и социальному развитию этих малых территорий до достижения ими полной независимости. В резолюциях Организации Объединенных Наций неоднократно подчеркивалось, что масштабы территории, ее географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов не должны препятствовать предоставлению самоопределения такой территории.

19. Несмотря на это, как следует из доклада Специального комитета [A/37/23/Rev.1], в некоторых самоуправляющихся территориях, в частности в подопечной территории Тихоокеанские острова, среди которых Микронезия, управляющая держава, не оказывала территории достаточной экономической помощи, чтобы ее население могло достичь по возможности большей экономической независимости и уменьшить структурные диспропорции в своей экономике. Еще более опасной

является проводимая управляющей державой политика раздробления этой территории, которая препятствует скорейшему достижению самоопределения и независимости этими народами.

20. В своих многочисленных резолюциях, и в частности в пункте 2 своей резолюции 35/119, Генеральная Ассамблея еще раз подтвердила, что

«продолжение колониализма во всех его формах и проявлениях, включая расизм, апартеид, эксплуатацию экономических и людских ресурсов иностранными и иными кругами и ведение колониальных войн для подавления национально-освободительных движений, несовместимо с Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам и представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности».

21. В этом плане в соответствии с резолюциями, недавно принятыми Четвертым комитетом в отношении деятельности иностранных экономических и военных кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, наша делегация считает необходимым покончить с незаконной оккупацией, аннексией и использованием самоуправляющихся территорий в военных целях, если мы хотим создать благоприятные условия, позволяющие местному населению осуществить свое право на свободу и самоопределение. В данном случае необходимо принять предупредительные меры на основании главы VII Устава против Южной Африки, которая является главным бастионом колониализма, расизма и агрессии и орудием империалистической политики.

22. Делегация моей страны выступает за полную ликвидацию всех военных баз и сооружений в самоуправляющихся территориях и против любых военных действий управляющих держав в колониальных странах, включая действия наемников.

23. Лаосская Народно-Демократическая Республика еще раз подтверждает свою неизменную поддержку национально-освободительному движению народов Азии, Африки и Латинской Америки, которые борются за ликвидацию колониализма во всех его формах и проявлениях и за скорейшее осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

24. В заключение делегация моей страны хочет выразить признательность Специальному комитету за его усилия, которые он прилагал для выполнения своей благородной задачи несмотря на многочисленные и многообразные препятствия, с которыми он сталкивался. Учитывая историческую ответственность Организации Объединенных Наций в деле освобождения колониальных народов, наша делегация считает, что мы должны приложить максимальные согласованные усилия, чтобы окончательно стереть колониализм с лица земли. Мы готовы поддержать любые предложения, направленные на достижение этой благородной цели.

25. Г-н САХНУН (Алжир) *(говорит по-французски)*: Немногим более 22 лет назад Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 1514 (XV),

содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Этой исторической резолюцией Организация Объединенных Наций ответила на требование народов восстановить их неотъемлемое право на самоопределение и независимость. Резолюция 1514 (XV) отразила особый момент истории движения за освобождение народов и заката колониальной системы.

26. Определяя в качестве направления своей деятельности деколонизацию и беря на себя торжественное обязательство способствовать наступлению новой эры, в которой не будет отношений колониального и расового господства, Организация Объединенных Наций оставалась верной идеалам, определявшим ее собственное создание, и, таким образом, им была придана новая значимость.

27. С этой точки зрения два прошедших десятилетия были отмечены значительным сужением сферы колониального господства в мире. Так, начиная с исторической даты 14 декабря 1960 года не менее 57 новых государств смогли присоединиться к большой семье Организации Объединенных Наций и миллионы людей вновь обрели свободу. Эти достижения делают честь Организации Объединенных Наций, которая понимала, что основу мира составляют свобода и стремление каждой страны свободно определять свою судьбу.

28. Для Алжира историческая Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам является не только крупным достижением Организации Объединенных Наций, которой он никогда не перестанет выражать признательность. Его безоговорочная поддержка Декларации является также, и прежде всего, проявлением верности своей национально-освободительной борьбе и свидетельством решимости неустанно бороться за освобождение народов, еще находящихся под колониальным и расовым гнетом.

29. В год 20-й годовщины независимости Алжира и его вступления в Организацию Объединенных Наций участие нашей делегации в этих прениях свидетельствует о нашей активной солидарности со всеми народами, стремления которых к самоопределению, свободе и независимости отражены в докладе Специального комитета. Это участие является также свидетельством нашей уверенности в том, что народ, решивший жить свободно, непобедим, какова бы ни была цена завоевания свободы. Наконец, это участие является ответом на обращение этих народов, которое напоминает нам, что универсальность Организации Объединенных Наций будет действительно достигнута только тогда, когда все они займут в этой Организации места, закрепленные за ними Уставом как за суверенными и независимыми государствами.

30. Отрадно отметить неуклонный рост освободительного движения народов, и Организация Объединенных Наций может законно гордиться той значительной ролью, которую играет Специальный комитет в ускорении процесса деколонизации, но в то же время остается только с сожалением констатировать, что кое-где еще сохраняются остатки колониализма. Так, в Африке, в Атлантическом, Тихом и Индийском океанах продолжают существовать колониальные владения.

31. Вопрос о Намибии, к детальному рассмотрению которого наша делегация вернется при его

обсуждении на Генеральной Ассамблее, остается особенно актуальным. Положение, существующее в этой территории, объявленной неподпечной территорией, находящейся под непосредственным управлением Организации Объединенных Наций, является крайне серьезным. Намибия остается поработанной, ее народ подвергается угнетению, ее природные ресурсы расхищаются, а территория используется для широкомасштабной агрессии против соседних государств, в данном случае против Народной Республики Ангола.

32. Вот уже несколько десятилетий международное сообщество тщетно пытается заставить Южную Африку соблюдать международные обязательства в отношении Намибии. Однако и сегодня режим апартеида Южной Африки продолжает бросать ему вызов. Он может поступать так, опираясь на прямую и косвенную поддержку своих союзников, именно тех, кто с помощью предложений, не относящихся к вопросу о Намибии, пытается заблокировать процесс деколонизации этой территории. Это означает, что на Организации Объединенных Наций полностью лежит ответственность за достижение подлинной независимости этой территорией. Мы призываем Ассамблею полностью взять на себя ответственность и потребовать немедленного осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности.

33. Достижения и успехи освободительного движения народов также были связаны с деятельностью Специального комитета, которому мы отдаем должное за его историческую роль и вновь выражаем наше доверие. Кроме своей постоянной деятельности, направленной на скорейшее и полное осуществление резолюции 1514 (XV), Комитет благодаря неоценимой помощи, оказанной ему Департаментом информации, играл определяющую роль в мобилизации международного общественного мнения в пользу борьбы народов, находящихся под колониальным господством, за осуществление их неотъемлемого права на самоопределение и независимость. Комитет также постоянно оказывал значительное и эффективное содействие во время прений на Генеральной Ассамблее и в Совете Безопасности, представляя на их рассмотрение конкретные предложения, направленные на ускорение деколонизации всех колониальных территорий, включая малые территории в Атлантическом, Тихом и Индийском океанах.

34. На этом основании делегация Алжира безоговорочно поддерживает все рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, а также проекты резолюций A/37/L.32 и Add.1 и A/37/L.33 и Add.1, в разработке которых она к тому же принимала участие.

35. Выражая признательность Комитету за его историческую деятельность, направленную на освобождение колониальных народов, нельзя не упомянуть имя г-на Фрэнка Абдулы (Тринидад и Тобаго). Занимая пост Председателя Комитета с 1979 года, г-н Абдула своей высокой компетентностью в вопросах деколонизации и вместе с тем своей колоссальной энергией оказал определенное влияние на деятельность этого органа. Благодаря своим качествам дальновидного дипломата и уважению, которым он пользуется, он внес весомый

вклад в дело деколонизации. Поэтому, выражая ему благодарность за неустанные усилия, которые он постоянно прилагает в целях эффективного выполнения задач, поставленных перед Комитетом, и за содействие в осуществлении целей и принципов Организации Объединенных Наций, я желаю ему больших успехов в его будущей деятельности в качестве представителя своего государства в Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии.

36. Я не могу закончить свое выступление, не выразив признательность помощнику Генерального секретаря г-ну И. Джермакоие, который покидает Организацию, посвятив ей более 16 лет. Я благодарю его за проделанную им работу в деле содействия освобождению народов.

37. Г-н ХБЕРА (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Двадцать два года прошло с тех пор, как Ассамблея приняла Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам. В течение этого периода был достигнут значительный прогресс в области осуществления принципов Декларации и многие страны, включая мою страну, сбросили с себя колониальное иго. Однако, как явствует из настоящего доклада Специального комитета, колониализм еще не полностью искоренен. До сих пор не обрел свободу народ Намибии, которая находится под незаконной оккупацией агрессивного и одиозного режима апартеида Южной Африки. Не добились свободы и народы островных несамостоятельных территорий в бассейне Карибского моря и в Тихом океане. Для этих и других народов успехи в области деколонизации дают надежду на то, что в скором времени они тоже обретут право на самоопределение. Они лишены свободы и до сих пор подвергаются страданиям. Наша делегация поддерживает призыв Специального комитета к международному сообществу продолжать оказывать решительную поддержку и проявлять солидарность со всеми народами, находящимися под колониальным господством, в их борьбе за независимость и свободу.

38. Мы достигли такого этапа в борьбе против колониализма и апартеида в Южной Африке, который требует от международного сообщества еще большей самоотверженности, потому что, как правильно предупреждали ораторы, выступавшие в ходе предыдущих прений на Ассамблее по поводу политики апартеида режима белого меньшинства Южной Африки, тот факт, что вопросы Южной Африки и Намибии стоят на повестке дня Генеральной Ассамблеи в течение 30 лет, представляет собой опасность, поскольку наша чувствительность к этим вопросам может притупиться вследствие бесконечного повторения. Разве не вызывает иронического отношения то обстоятельство, что из всех территорий, которые первоначально находились под колониальным правлением, только одна территория вот уже долгое время находится под непосредственным управлением самой Организации Объединенных Наций и в последнюю очередь обретет свободу и что с нацизмом, в каких бы формах он ни проявлялся, будут мириться и даже потворствовать ему спустя почти 40 лет после того, как он был осужден как преступление против человечества? Таким образом, необходимо, чтобы международное сообщество не только оставалось

твердым в своей поддержке стремлений угнетенных народов Южной Африки и Намибии, но и обеспечить условия, при которых можно было бы незамедлительно покончить с этими пороками и позором. В этой связи наша делегация полностью поддерживает рекомендации, содержащиеся в проекте резолюции о распространении информации о деколонизации [A/37/L.33 и Add.1]. Мы считаем, что пропаганда освободительной борьбы является ключевым фактором, который способствует достижению целей Декларации.

39. Проблема предоставления независимости Намибии до сих пор не решена. Прекратились переговоры, направленные на мирное решение этого вопроса в соответствии с резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности. Южная Африка продолжает упорно пренебрегать решением этого органа, который 18 лет назад прекратил действие мандата этой страны на территорию Намибии. Полностью пренебрегая Уставом Организации Объединенных Наций, она продолжает игнорировать и блокировать все усилия, направленные на мирное решение этого вопроса. В ходе общих прений на нынешней сессии министр иностранных дел моей страны заявил 12 октября следующее:

«Участвуя в переговорах по обеспечению мирного урегулирования намибийского вопроса, мы пришли к следующим выводам: во-первых, резолюция 435 (1978) Совета Безопасности продолжает оставаться основой для достижения Намибией независимости и поэтому должна быть претворена в жизнь немедленно; во-вторых, контактная группа западных стран, по инициативе которой был впервые разработан план предоставления Намибии независимости и которая обладает значительным влиянием на Южную Африку, должна обеспечить осуществление этого плана; и в-третьих, необходимо особо отметить ведущую роль Организации в деле достижения территориальной независимости.

В течение последних нескольких месяцев «прифронтовые» государства, СВАПО и Нигерия участвовали в конструктивных консультациях с контактной группой западных государств по вопросу об осуществлении резолюции 435 (1978). Мы с сожалением отмечаем, что, несмотря на некоторый прогресс, ряд вопросов остался нерешенным. Но главным препятствием остается непримиримость режима Южной Африки, и укреплению этой позиции южноафриканских властей, к сожалению, содействует привнесение в переговоры посторонних вопросов.

Поэтому остается лишь сожалеть о том, что вопросы, не имеющие никакого отношения к этой проблеме, превращаются в фактор, затрудняющий ее решение. Попытка увязать независимость Намибии с выводом кубинских войск из Анголы представляет серьезную опасность срыва всего процесса урегулирования... Мы со всей ясностью заявили, что это противоречит букве и духу резолюции 435 (1978) Совета Безопасности и представляет собой вмешательство во внутренние дела суверенного государства» [28-е заседание, пункты 48—50].

С тех пор не было позитивных сдвигов в решении вопроса о Намибии.

40. Мы одобряем доклад Специального комитета, касающийся деятельности иностранных промышленных и других кругов, которые препятствуют осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Намибии, а также усилиям по ликвидации колониализма, апартеида и расовой дискриминации на юге Африки. Совершенно очевидно, что иностранные промышленные и финансовые круги в Намибии и Южной Африке представляют главное препятствие на пути к достижению политической независимости и расового равенства, а также на пути к использованию природных ресурсов этих территорий народами, которые их населяют.

41. Часто приводят высказывания одного умного человека, который сказал, что для того, чтобы понять другого человека, нужно представить себя на его месте. Кто на месте народов, находящихся под колониальным и расистским угнетением, сочтет правомерными, особенно на современном этапе, доводы, выдвигаемые явными партнерами режима апартеида Южной Африки, которым он выгоден, в пользу сотрудничества с этим режимом?

42. Непримируемость Южной Африки по отношению к Намибии объясняется также тем, что она намерена продолжать хищническую эксплуатацию природных ресурсов этой территории. Наша делегация присоединяется к другим делегациям, которые осудили политику правительств, продолжающих поддерживать иностранные промышленные и другие круги, участвующие в эксплуатации природных и людских ресурсов угнетенных народов Южной Африки и Намибии, а также других самоуправляющихся территорий. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем, что здравомыслящие рядовые акционеры некоторых транснациональных корпораций стали задаваться вопросом о своих связях с расистским режимом апартеида Южной Африки в деле незаконной добычи урановой руды и других ископаемых в Намибии. Широкие демонстрации в мае этого года, которыми было встречено ежегодное собрание «Рио тинто зинк корпорейшн», проходившее в Лондоне, а также требование ряда держателей акций о том, чтобы управление корпорации представило отчет о ее деятельности, связанной с созданием частной армии в Намибии, являются фактами, которые нужно приветствовать и поощрять. Содержание частных армий некоторыми транснациональными корпорациями, которые осуществляют свою деятельность в Намибии, может быть объяснено только незаконным характером оккупации Южной Африкой этой территории и должно быть осуждено.

43. Режим апартеида продолжает использовать Намибию в качестве плацдарма для постоянных вооруженных агрессий против соседних «прифронтовых» государств — Замбии и Анголы. И сейчас, когда мы находимся здесь, южноафриканские войска продолжают оккупировать южную часть Анголы. Южная Африка совершала также и продолжает совершать акты агрессии против Мозамбика, Зимбабве, Ботсваны и Лесото. Вторжение южноафриканских наемников на Сейшельские Острова в ноябре прошлого года с целью свержения законного правительства этой страны хорошо известно всем присутствующим.

44. Военный авантюризм и общее наращивание военного потенциала Южной Африки были, к

сожалению, истолкованы некоторыми правительствами, представленными здесь, в свете стратегических соображений общего соперничества между сверхдержавами. Делать это — значит равнодушно игнорировать неотъемлемые права народов Южной Африки и Намибии, которые борются против апартеида и колониализма. Борьба народа Южной Африки ведется в национальных интересах, и привносить в этот регион соперничество между Востоком и Западом значит лишать народ Южной Африки неотъемлемого права на свободу и справедливость, а также нарушать принципы и идеалы Устава Организации Объединенных Наций.

45. Мы присоединяемся к другим представителям, которые осудили сотрудничество правительств некоторых западных и других государств с режимом апартеида Южной Африки в ядерной области. Мы одобряем также рекомендацию Специального комитета, призывающие правительства воздерживаться от прямых или косвенных поставок режиму расистского меньшинства Южной Африки оборудования, которое позволило бы ему производить уран, плутоний и другие ядерные материалы или военную технику.

46. Правительство Южной Африки — враг гражданского населения своей страны, подвергающегося жестокому угнетению. Поскольку этот режим отказывает своим гражданам в основных правах человека и пренебрегает международным общественным мнением, он является также и врагом всего человечества. Поэтому с Южной Африкой следует обращаться как с врагом, а не как с партнером. Здесь будут оправданными срочные и эффективные меры по пресечению всякого сотрудничества с режимом апартеида в политической, дипломатической, экономической и военной областях. В связи с этим можно только сожалеть по поводу недавнего решения МВФ, который предоставил заем в сумме 1,1 млрд. долларов правительству Южной Африки, и осудить это решение.

47. Делегация Танзании хотела бы отдать должное и выразить признательность Председателю Специального комитета г-ну Абдуле (Тринидад и Тобаго), который скоро оставит этот пост в связи с переходом на другую работу, в своей стране. Г-н Абдула находился на посту Председателя Специального комитета в течение трех лет, но его работа в этом Комитете охватывает еще более длительный период. В течение этого периода он неустанно работал над решением проблем деколонизации, обеспечивая международную поддержку народам, находящимся под колониальным господством, в их борьбе за независимость. От имени нашей делегации я присоединяюсь ко всем представителям Генеральной Ассамблеи и желаю г-ну Абдуле больших успехов на его новом посту.

48. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы отдать должное заместителю Генерального секретаря по политическим вопросам, опеке и деколонизации г-ну Джермакойе (Мали), который покидает Организацию Объединенных Наций. Г-ну Джермакойе нужно отдать дань уважения за то, что в период его работы в департаменте число стран, завоевавших независимость и присоединившихся к Организации Объединенных Наций, резко возросло. Поэтому он покидает свой пост с сознанием того, что его деятельность

неразрывно связана с успешным этапом процесса деколонизации.

49. Г-н ПАДИЛЬЯ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хотел бы от имени делегации Соединенных Штатов сделать несколько кратких замечаний по вопросу деколонизации.

50. Во-первых, правительство и народ Соединенных Штатов вполне понимают, почему Ассамблея придает первостепенное значение проблеме деколонизации и почему этот вопрос так интенсивно обсуждается здесь. Мы понимаем это потому, что сами находились под колониальным господством. И поэтому нам нетрудно постичь всю глубину чувств, с которыми члены Ассамблеи — а многие из них еще недавно испытывали на себе гнет колониализма — подходят к вопросу о деколонизации.

51. Наша поддержка деколонизации была и остается не просто риторикой. Ведь на Парижской конференции 1919 года именно президент Вудро Вильсон завоевал всеобщее признание за свою решительную приверженность концепции самоопределения для всех народов. В 1946 году, в кульминационный период процесса достижения независимости, который длился многие годы, Соединенные Штаты открыли эру послевоенного преобразования колониального мира, став первой страной, предоставившей независимость своей единственной колонии — Филиппинам. В последующие годы мы призывали и поощряли другие государства к тому, чтобы последовать нашему примеру в отношении их колоний в Африке и в Азии. Позднее Соединенные Штаты прилагали неустанные усилия, направленные на достижение независимости государствами на юге Африки. Мы с удовлетворением отмечаем тот факт, что вместе с Соединенным Королевством мы способствовали успешному завершению переговоров по урегулированию, которое принесло независимость Зимбабве в 1980 году, и, воодушевленные этим успехом, мы удвоили усилия для того, чтобы обеспечить с помощью переговоров прочную независимость для Намибии.

52. Но мы знаем также, что тот тип колониализма, против которого были направлены усилия Ассамблеи, принадлежит, за небольшим, четко выраженным исключением, истории. Подтверждением этому является тот факт, что за 35 лет существования Организации в ее ряды вступили более 100 новых государств. Естественно, мы не должны ослаблять наши усилия до тех пор, пока не будут ликвидированы последние остатки колониализма XIX века. Соединенные Штаты этого делать, разумеется, не намерены. Но — и это также естественно — мы должны признать, что старый колониализм больше не является предметом всеобщей озабоченности, как это было когда-то.

53. Во-вторых, Соединенные Штаты серьезно относятся к своим обязанностям по управлению другими территориями и народами. Они не являются колониальной державой; они не вынашивают колониальных замыслов. Когда Соединенные Штаты управляли другими территориями, они стремились предоставить народам территорий все возможности, чтобы свободно устанавливать свои демократические политические институты и регулярно выражать мнение о своем политическом статусе.

54. Соединенные Штаты прилагают усилия для обеспечения права на самоопределение народу

Микронезии. Через несколько недель народ Микронезии получит возможность выразить свое мнение относительно договора о свободной ассоциации с Соединенными Штатами, договора, который обсуждался на равноправных переговорах между избранными руководителями этих территорий и Соединенными Штатами. Они смогут выразить свое мнение при помощи свободного и демократического плебисцита, который будет проходить под эгидой Совета по Опеке Организации Объединенных Наций и в ходе которого будут четко определены возможности выбора политического статуса. Что касается Соединенных Штатов, то они полностью признают этот выбор. Мы уверены, что и члены этого органа поступят таким же образом.

55. Соединенные Штаты стремятся также обеспечить осуществление права на самоопределение народами Гуама, Американского Самоа и Виргинских островов, принадлежащих США. Во всех этих территориях народ регулярно и в установленном порядке избирал своих лидеров и выражал мнение о своем политическом статусе, что является их правом.

56. Если все эти территории продолжают поддерживать тесные отношения с Соединенными Штатами, то это только потому, что народы этих территорий сами приняли такое решение. Мы не только уважаем их выбор — мы приветствуем также неповторимый вклад каждого из них в многообразие нашей культуры, которое явилось источником большой силы наших демократических институтов.

57. Кроме того, Соединенные Штаты старались добиться самоопределения для народа Пуэрто-Рико. В Пуэрто-Рико народ регулярно избирал должностных лиц на выборах, которые проходили раз в четыре года, и определял в ходе демократических референдумов, какой политический статус он предпочитает. Члены этой Ассамблеи признали и подтвердили тот факт, что народ Пуэрто-Рико добился местного самоуправления, когда в 1953 году Ассамблея исключила Пуэрто-Рико из списка самоуправляющихся территорий Организации Объединенных Наций [резолюция 748 (VIII)]. Ассамблея неоднократно подтверждала это решение. Буквально несколько недель назад Генеральный комитет вновь принял решение не рекомендовать включение вопроса о Пуэрто-Рико в повестку дня Генеральной Ассамблеи [см. А/37/250, пункт 20].

58. Наконец, именно потому, что Соединенные Штаты серьезно относятся к своим обязанностям управляющей власти, они были готовы сотрудничать со Специальным комитетом повсеместно, где такое сотрудничество было необходимо.

59. На тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи небольшая группа государств определенной политической ориентации во главе с Советским Союзом пыталась навязать свои идеологические взгляды другим членам Комитета, а также большому числу членов Ассамблеи. Мы с удовлетворением отмечаем, что в прошлом году Ассамблея отвергла инспирированную Советским Союзом попытку придать политический характер ее работе в области деколонизации. Этим члены Ассамблеи подтвердили, что основной обязанностью Организации является не навязывание своей воли народам самоуправляющихся территорий, а уважение их свободно выраженных мнений.

60. Мы не можем не отметить тот факт, что эта небольшая группа государств определенной политической ориентации продолжает оказывать негативное влияние на работу Специального комитета другими путями. Это вредное влияние вновь ясно проявилось в этом году в трех проектах резолюций, которые были представлены по пунктам повестки дня, касающимся деколонизации. Эти проекты резолюций основывались на взаимозависимых, но в корне неправильных посылах.

61. Во-первых, в них содержалась попытка увековечить ложную посылку о том, что самоопределение может иметь только один результат, то есть независимость. Это положение, первоначально закрепленное в резолюции 1514 (XV), прямо противоречит другим резолюциям Ассамблеи, включая резолюцию 1541 (XV), в которой ясно говорится о том, что самоопределение есть непрерывный процесс, результат которого не может быть навязан или определен заранее. Продолжать придерживаться этой ложной посылки резолюции 1514 (XV) — значит не поддерживать принцип самоопределения, а отвергать саму сущность этого принципа.

62. Во-вторых, в представленных проектах резолюций исподволь проводится точка зрения о том, что самоопределение применимо только к тем территориям, которые Ассамблея традиционно именовала «несамоуправляющимися». Это тоже является отрицанием принципа самоопределения, так как здесь не признается, что самоопределение является принципом, требующим универсального применения.

63. В силу того, что эти проекты резолюций в корне неправильны, и потому, что в них с пафосом повторяется одна и та же лживая риторика, которая характеризует так много предыдущих резолюций Ассамблеи о деколонизации, Соединенные Штаты не могут их поддержать.

64. Мы особенно возражаем против седьмого пункта преамбулы проекта резолюции, представленного Четвертым комитетом, касающегося осуществления Декларации специализированными учреждениями [см. А/37/625, пункт 8]. В этом пункте Соединенные Штаты и другие западные государства обвиняются в том, что они прилагают «усилия, направленные на то, чтобы лишить народ Намибии его с трудом завоеванных побед в освободительной борьбе». Совершенно очевидно, что это утверждение и абсурдно, и ложно. Более того, учитывая ведущую роль Соединенных Штатов и других членов контактной группы в переговорах, направленных на скорейшее предоставление независимости Намибии, это является грубым оскорблением. Поэтому мы будем настаивать на раздельном голосовании по этому пункту.

65. Делегация моей страны не опустится до бесплодных дискуссий, в которые так часто пускаются на Ассамблее Советский Союз и другие тоталитарные государства. Однако мы не можем позволить, чтобы представители этих государств пытались распространять здесь искаженные и ложные идеи. Представители Советского Союза, которым вторят Белоруссия, Чехословакия, Болгария и другие тоталитарные государства, пытаются

заставить Ассамблею поверить, что основная задача Соединенных Штатов и других западных демократических государств заключается в том, чтобы повсеместно препятствовать народам осуществлять свое право на самоопределение. Однако факты говорят о другом.

66. В конце концов, не удивительно, что такое государство, как Советский Союз, которое налагает запрет на свободное волеизъявление внутри страны, старается воспрепятствовать самоопределению за ее пределами. Не удивительно также, что те, кто в 1944 году с помощью силы оккупировали прибалтийские страны — Латвию, Литву и Эстонию, полностью пренебрегая их правом на самоопределение, спустя 35 лет вторглись и подвергли военной оккупации соседнюю неприсоединившуюся страну — Афганистан. И наконец, не удивительно, что эта же самая страна является основным источником материальной поддержки оккупантов Кампучии и тех, кто выступает против права кампучийского народа на самоопределение.

67. Вызывает удивление и негодование тот факт, что представители той же самой страны берут на себя смелость выступать перед другими членами этого органа по поводу прав народов и ответственности государств. Вчера Ассамблея стала свидетелем еще одного примера искажения истины, которое так часто практикуют тоталитарные государства. Представители Кубы, Чехословакии, Монголии и Белоруссии предприняли попытку убедить членов Ассамблеи, что они действовали под нажимом, голосуя по вопросу об отклонении инспирированного Советским Союзом предложения включить вопрос о Пуэрто-Рико в повестку дня Ассамблеи. Те, кто живет под Советской властью, или те, кому приходится постоянно сталкиваться с мощью Советского Союза, знают лучше, чем кто бы то ни было, истинное значение слов «принуждение» и «запугивание». Неужели представители этих стран, не привыкшие быть свободными от опеки со стороны своего ментора, думают, что и другие члены Ассамблеи тоже подвергаются подобному нажиму? Такое обвинение оскорбляет этих членов, которые серьезно относятся к своей обязанности принимать решения на основе фактов.

68. Это подводит меня к заключительному пункту моего выступления. Я уже сказал вначале, что колониализм XIX века, на который было направлено так много усилий Организации Объединенных Наций, — в основном дело прошлого. Достаточно окинуть взглядом этот зал, чтобы найти подтверждение этой самоочевидной истине.

69. Однако, к сожалению, колониализм во всех его формах и проявлениях не отошел в прошлое. Мы согласны с этим фактом, так как даже в тот момент, когда мы продолжаем прилагать усилия, чтобы искоренить оставшиеся пережитки прошлого колониализма, нам приходится бороться с появлением нового колониализма, который по своим возможным последствиям для свободы людей и международной стабильности представляет еще большую угрозу.

70. Если мы серьезно озабочены принципом самоопределения, то должны быть озабочены отсутствием его применения в странах, которые только считаются самоуправляющимися. Если мы действительно озабочены этим положением, тогда мы

не должны оставлять без внимания оккупацию Афганистана и Кампучии, эти два наглядных примера стран, где самоопределения не существует.

71. Если мы выражаем нашу озабоченность по поводу прав жителей малых территорий, тогда мы должны высказывать еще большую озабоченность о границах больших районов мира, где право на самоопределение грубо попирают и отрицают.

72. По своей сути забота о самоопределении должна быть отражением более широкой заботы о человеческой свободе. Как бы мы их ни называли, отрицание неотъемлемых прав и попрание основных свобод тоже являются формами колонизации. Мы верим, что в будущем члены Ассамблеи будут уделять новым, более опасным формам колониализма серьезное внимание, которого они по праву заслуживают.

73. Г-н КОРОМА (Сьерра Леоне) (*говорит по-английски*): Одна из славных страниц в истории Организации была вписана 22 года назад, когда она приняла важную Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, акт, который внес большой вклад в утверждение важных принципов, зафиксированных в Уставе Организации Объединенных Наций и касающихся равноправия народов и их права на самоопределение и свободу.

74. Сегодня мы с удовлетворением отмечаем, что с принятием этой Декларации право народов на самоопределение перестало быть святой надеждой, а является общепризнанным принципом международного права, частью *jus cogens*, императивной нормой, отступление от которой недопустимо. Действительно, как провозглашено в Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, принятой Ассамблеей в 1970 году [резолюция 2625 (XXV), приложение], теперь является общепризнанной обязанностью всех государств отказ от применения силы, которая лишает народы их права на самоопределение, свободу и независимость.

75. Большим успехом и крупным достижением Организации является тот факт, что со времени принятия документа, который называют «антиколониальной хартией», более 70 млн. человек во всем мире обрели свободу и около 60 колоний стали независимыми территориями. То, что мы обсуждаем сегодня осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, является одновременно подтверждением доверия и признанием основной, если не решающей, роли Организации Объединенных Наций в деле обретения независимости многими бывшими колониями. Если Организация Объединенных Наций смогла сыграть основную, если не решающую, роль в предоставлении бывшим колониальным территориям независимости, то это произошло потому, что Специальный комитет, членом которого имеет честь быть Сьерра Леоне, был центральным органом в выполнении принципов Декларации. В течение двух последних десятилетий, как отметил Генеральный секретарь, Специальный комитет вносил решающий вклад в процесс деколонизации, раскрывая возникающие на его пути проблемы и

постоянно обеспечивая международную поддержку борьбе народов, находящихся под колониальным господством, за свою независимость.

76. В течение этого года Специальный комитет продолжал рассматривать вопрос об осуществлении Декларации. И вновь стало очевидно, что, несмотря на выдающуюся роль, которую Организация сыграла в процессе деколонизации, даже сейчас, на закате XX столетия, колонии все же продолжают существовать, и это ненормальное положение проявляется самым наглядным образом на примере Намибии.

77. То, что вопрос о Намибии все еще фигурирует в повестке дня, является постоянным укором Организации, а в ее лице и всему международному сообществу, упреком в недостатке политической воли и, более того, в невыполнении его обязательства привести народ Намибии к свободе. Даже теперь, когда мы рассматриваем этот вопрос на Генеральной Ассамблее, расистский режим Претории, пренебрегая требованиями международного сообщества и намибийского народа, не прекращает незаконную оккупацию Намибии, продолжает эксплуатацию природных богатств и ресурсов этой территории и превратил ее при этом в плацдарм для вооруженной агрессии против соседних государств — Анголы и Замбии. По сути дела, расистская Претория не только не прекратила незаконную оккупацию территории, находящейся под управлением Организации Объединенных Наций, но и использует эту территорию для осуществления против государств — членов Организации актов вооруженной агрессии, приводящих к многочисленным человеческим жертвам и разрушению экономических и социальных инфраструктур. Опасность, которую подобные действия представляют для международного сообщества и международного мира и безопасности, слишком велика, чтобы о ней только говорить. Для прекращения быстрого процесса ухудшения положения в этом регионе от Организации требуется, по меньшей мере, чтобы Совет Безопасности немедленно ввел против Южной Африки всеобъемлющие и обязательные санкции в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций.

78. К сожалению, не считаясь с позицией, занимаемой по этому вопросу Генеральной Ассамблеей, некоторые члены Организации Объединенных Наций продолжают оказывать поддержку и помощь расистскому режиму Претории и даже стараются обеспечить ему определенную степень респектабельности, хотя он и ведет себя вызывающе по отношению к Организации. Еще большего сожаления достоин тот факт, что некоторые государства-члены продолжают сотрудничество с Южной Африкой в военной области, способствуя тем самым постоянному наращиванию ее военного потенциала в Намибии, набору и обучению намибийцев для племенных армий, увеличению численности территориальных войск Юго-Западной Африки — Намибии, использованию наемников для осуществления военной агрессии против независимых африканских государств, угрозам и диверсионным актам против этих стран и незаконному использованию территории Намибии для совершения этих актов.

79. Правительство Сьерра Леоне решительно осуждает такую политику сотрудничества и тайных

сговоров и требует ее немедленного прекращения. Вместе с тем правительство Сьерра Леоне выражает твердую поддержку законной борьбе намибийского народа, ведущейся им под руководством единственного и законного представителя — Народной организации Юго-Западной Африки [СВАПО], с целью любой ценой завоевать себе свободу и независимость.

80. Когда разрабатывалась Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, в нее было также включено положение о том, что все народы имеют право на самоопределение и в силу этого права они свободно устанавливают свой политический статус и осуществляют свое экономическое, социальное и культурное развитие. Хотя Южная Африка считается суверенной и независимой страной, неоспоримым фактом является то, что она не имеет представительного правительства и что всему народу Южной Африки всегда отказывалось в осуществлении права на самоопределение, свободное определение своего политического статуса и осуществление экономического, социального и культурного развития. Вместо этого, чтобы удержаться у власти, режим осуществляет против своего народа военные действия и всевозможные репрессивные меры. Таким образом, Южную Африку можно считать самой настоящей колонией. Рассуждая логически, приходишь к выводу, что сложившаяся в Южной Африке ситуация является по своему характеру колониальной, а это требует, чтобы Специальный комитет рекомендовал меры по осуществлению Декларации в отношении этой территории.

81. Помимо положения в Намибии и Южной Африке, Комитет рассмотрел также ситуацию, сложившуюся в других колониальных территориях, расположенных в различных регионах мира. Какими бы малыми ни были эти территории, необходимо оказывать поддержку и помощь их народам, с тем чтобы они могли свободно и беспрепятственно определить свою судьбу.

82. Учитывая, что недостаточная экономическая или социальная подготовленность никогда не должна использоваться как предлог для задержки в достижении независимости и, тем более, для постоянного отказа в предоставлении независимости, управляющие державы должны приложить максимум усилий, чтобы поставить экономику этих территорий на прочную, гарантированную основу за счет разработки и претворения в жизнь эффективных программ развития и максимального использования помощи, предоставляемой специализированными учреждениями.

83. Внимательно ознакомившись с жизнью народов в некоторых из этих территорий, делегация Сьерра Леоне считает, что Организация Объединенных Наций обязана помочь этим народам определить свою судьбу. Ибо в конечном счете, как это отмечено и в первом пункте преамбулы Декларации, эти народы не только полны решимости обеспечить себе равные права, социальный прогресс и улучшение условий жизни при большей свободе, но и жаждут свободы.

84. В течение трех прошедших лет Специальный комитет, который как я уже говорил, играет первостепенную роль в осуществлении Декларации и предоставлении помощи движениям, борющимся

за независимость в подопечных и самоуправляющихся территориях, действовал под мудрым и неустанным руководством представителя Тринидада и Тобаго г-на Фрэнка Абдулы. Наша делегация хотела бы воздать ему должное за блестящее заявление, с которым он выступил здесь вчера [74-е заседание], за его мудрую и всем известную работу в Комитете, за успешные усилия, направленные на то, чтобы не допустить ожесточенной идеологической борьбы, которая могла бы так легко разгореться в Комитете и тем самым отвлечь его от главной цели—защиты интересов народов и территорий, находящихся под колониальным управлением. Наша делегация желает ему всяческих успехов на новом посту.

85. Мы хотели бы также воздать должное заместителю Генерального секретаря г-ну И. С. Джермакоёе, славному сыну Африки, покидающему свой пост в Организации, которой он с такой преданностью, как это ему свойственно, служил, когда работал в Секретариате. Мы желаем ему всего самого доброго в дальнейшей жизни.

86. Наконец, для того, чтобы Организация Объединенных Наций добилась своей главной цели—поддержания международного мира и безопасности и содействия равноправию мужчин и женщин и равенству прав больших и малых наций, совершенно необходимо положить конец колониализму, так как колониализм не только приводит к разногласиям между народами, но и угрожает международному миру и безопасности. Поэтому Организация Объединенных Наций должна активизировать свои усилия, чтобы закрыть последнюю страницу колониальной истории.

87. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Тринидада и Тобаго, Председатель Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, желает выступить с некоторыми разъяснениями, и я предоставляю ему слово.

88. Г-н АБДУЛА (Тринидад и Тобаго), Председатель Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (*говорит по-английски*): Я не собирался еще раз выступать по этому пункту повестки дня. Однако, выслушав выступление представителя Соединенного Королевства на предшествующем заседании, я как Председатель Специального комитета счел своим долгом внести ясность в некоторые из затронутых им вопросов.

89. Прежде всего, представитель Соединенного Королевства, возможно в силу нерегулярного участия в работе Специального комитета, охарактеризовал метод работы Комитета в этом году как отход от установившейся практики.

90. Как я уже отмечал в своем выступлении в самом начале общих прений по этому вопросу [*там же*], Специальный комитет в этом году продолжал прилагать максимальные усилия, чтобы прийти к возможно более полному согласию при принятии решений по различным вопросам, фигурирующим в его повестке дня.

91. Что касается решения 34/401 Генеральной Ассамблеи, то Специальный комитет сформулиро-

вал проекты согласованных решений и резолюций по 17 пунктам повестки дня, из которых всего лишь три не были приняты единодушно. Что касается этих трех пунктов, а именно: вопроса о военной деятельности и мероприятиях в колониальных территориях; о подопечных территориях Тихоокеанские острова и об осуществлении Декларации специализированными учреждениями, Специальный комитет принял единодушные решения по двум первым пунктам, а по третьему пункту принял проект резолюции при двух воздержавшихся. Тексты, которые затем по форме были переработаны в проекты резолюций Генеральной Ассамблеи, разумеется, не утратили своей сущности.

92. Из докладов Четвертого комитета, которые Ассамблея должна вскоре обсудить, видно, что благодаря усилиям Специального комитета в этом году Четвертый комитет принял путем консенсуса больше проектов предложений, чем за любую предыдущую сессию. После ознакомления с содержанием этих проектов члены Специального комитета могут сами убедиться, что если Четвертому комитету и не удалось достичь консенсуса при формулировании рекомендаций Генеральной Ассамблеи, то это произошло не от того, что Специальный комитет «отошел» от традиционного метода работы, а, скорее, из-за упорства его некоторых членов, воздержавшихся при голосовании.

93. Утверждать, что Специальный комитет перед окончанием своей работы спешно направил свои рекомендации Четвертому комитету,— значит снова идти против фактов. В докладе Специального комитета ясно указано, что содержание этих рекомендаций тщательно обсуждалось на протяжении всего года, в результате чего по ним было достигнуто широкое согласие.

94. Что касается компетенции Специального комитета и исходных посылок, с учетом которых Комитет рассматривает вопросы, связанные с подопечной территорией Тихоокеанские острова и с Пуэрто-Рико, я могу только посоветовать моему английскому коллеге более внимательно ознакомиться с соответствующими главами доклада, который Комитет представил, выполняя свой мандат, вверенный ему Генеральной Ассамблеей.

95. Я уверен, что все мы не без удовлетворения восприняли заявление представителя Соединенного Королевства, управляющей державы, о том, что правительство Соединенного Королевства также горячо заботится о политических чаяниях народов зависимых территорий, как и об их экономическом благополучии. Как следует из докладов не менее чем 20 выездных миссий, направленных Специальным комитетом за последние десять лет, Комитет всегда подчеркивал настоятельную необходимость расширения соответствующими управляющими державами программ политического образования, с тем чтобы более глубоко ознакомить народы этих территорий с целями и задачами Устава и Декларации, в том числе с различными возможностями политического решения вопроса о их будущем статусе. Я выражаю надежду, что усилия правительства Соединенного Королевства в этом отношении, как об этом было вновь заявлено здесь сегодня утром, еще больше укрепят решимость этих народов настойчиво, шаг за шагом продвигаться в

направлении полного осуществления права на самоопределение и достижение независимости.

96. Представитель Соединенного Королевства не преминул также высказаться на тот счет, каким образом Четвертому комитету было предложено выразить свою точку зрения по представленному Специальным комитетом в пункте 98 повестки дня проекту решения о военной деятельности и мероприятиях в колониальных территориях. В этой связи, как справедливо отметил Председатель Четвертого комитета, учитывая характер рекомендаций, содержащихся в проекте решения, который охватывал широкие аспекты процесса деколонизации, этот проект решения мог быть затронут при рассмотрении любого пункта, переданного Четвертому комитету Генеральной Ассамблеей. Любой член Ассамблеи, в том числе представитель Соединенного Королевства, мог при желании затронуть этот вопрос в связи с пунктом 98 повестки дня во время последующих общих прений. Обсуждение этого пункта было завершено только на 9-м заседании 26 октября, а Докладчик Специального комитета представил соответствующую главу доклада на 4-м заседании 19 октября. Поэтому, мягко говоря, было бы преувеличением утверждать, что текст был пристроен через черный ход и поэтому не было возможности для его серьезного обсуждения. В этой связи я могу добавить, что вопросы, относящиеся к военной деятельности и мероприятиям в колониальных территориях, постоянно обсуждаются на Генеральной Ассамблее с 1963 года. Еще в пункте 12 резолюции 2105 (XX) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1965 года содержится требование о том, чтобы колониальные державы ликвидировали военные базы, размещенные в колониальных территориях, и воздерживались от создания новых баз.

97. Что касается проекта резолюции A/37/L.33 и Add. 1, то представителю Соединенного Королевства не понравилось упоминание в пункте 1 постановляющей части названия главы доклада, в которой идет речь о распространении информации о деколонизации и о печатных материалах, используемых в деятельности Организации Объединенных Наций в области деколонизации. Я хочу уверить представителя Соединенного Королевства, что Специальный комитет, придерживаясь позиции Ассамблеи, ясно выраженной в пункте 2 постановляющей части этого проекта резолюции, на протяжении многих лет принимал меры с целью обеспечить возможно более широкое распространение информации о негативных последствиях и опасности колониализма, о решительных усилиях, предпринимаемых колониальными народами для достижения самоопределения, свободы и независимости, а также о помощи, оказываемой международным сообществом в деле ликвидации остатков колониализма во всех его формах. Я уверен, что даже беглое ознакомление с соответствующими главами доклада Специального комитета подтвердит достоверность этого факта.

98. Я хотел бы воспользоваться случаем, чтобы выразить искреннюю признательность тем членам Ассамблеи, которые, выступая в прениях, отдали дань уважения Специальному комитету и мне лично. Я особо признателен члену делегации Соединенного Королевства г-ну Гамильтону Уайту за его добрые слова, которые он произнес сегодня

утром в мой адрес, говоря о моей будущей работе в Лондоне. Я хочу заверить его в том, что с нетерпением жду скорого начала нашей совместной работы в столице Соединенного Королевства, где мы сможем продолжить наши усилия, направленные на обеспечение самоопределения и независимости тех народов, которые все еще находятся под колониальным управлением. Как было заявлено мною в Четвертом комитете, если работа Специального комитета признана успешной, то это главным образом благодаря тому, что его члены демонстрируют верность своим обязательствам и упорное стремление к нашей общей цели — полному осуществлению Декларации. Я еще раз выражаю глубокую признательность членам Комитета за их самоотверженный труд, за поддержку, которую они неустанно оказывали в этом вопросе Секретариату, и за постоянное сотрудничество со мной в этом общем для нас деле.

99. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следуя установившейся практике, я предлагаю теперь Ассамблее приступить к рассмотрению рекомендаций Четвертого комитета по пунктам 18, 96, 97, 98, 99 и 12, 100 и 101 повестки дня, после чего мы вернемся к проектам резолюций A/37/L.32 и Add. 1 и A/37/L.33 и Add. 1, которые должны быть рассмотрены непосредственно на пленарных заседаниях.

ПУНКТ 18 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (*окончание*):

- a) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;
- b) доклад Генерального секретаря

ПУНКТ 96 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций:

- a) доклад Генерального секретаря;
- b) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

ПУНКТ 97 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Вопрос о Восточном Тиморе:

- a) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;
- b) доклад Генерального секретаря

ПУНКТ 98 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Намибии и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки:

- a) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;
- b) доклад Генерального секретаря

ПУНКТЫ 99 И 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций:

- a) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;
- b) доклад Генерального секретаря

Доклад Экономического и Социального Совета
(продолжение)

ПУНКТ 100 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки: доклад Генерального секретаря

ПУНКТ 101 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Предложения государств-членов о предоставлении жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки: доклад Генерального секретаря

100. Г-н ГАРСИА (Филиппины), Докладчик Четвертого комитета (говорит по-английски): Имею честь представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи семь докладов Четвертого комитета по пунктам 18, 96, 97, 98, 99 и 12, 100 и 101 повестки дня. Так как эти доклады по сути своей всем ясны, я ограничусь тем, что укажу на основополагающие элементы некоторых рекомендаций.

101. Первый доклад [A/37/621] относится к неохваченным другими пунктами повестки дня территориям, вопрос о которых был рассмотрен Комитетом в пункте 18 повестки дня. В докладе изложены предложения Четвертого комитета, касающиеся Гибралтара, Западной Сахары, Кокосовых (Килинг) островов, Токелау, Питкэрна, острова Св. Елены, Американского Самоа, Гуама, Бермудских островов, Британских Виргинских островов, Каймановых островов, островов Тёркс и Кайкос, Виргинских островов Соединенных Штатов, Монтсеррата, Брунея, Сент-Китс—Невис и Ангильи. Что касается этих территорий, то большинство членов выразили мнение, что Генеральная Ассамблея должна вновь подтвердить необходимость полного применения к их народам положений Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, равно как неотъемлемое право этих народов самим решать вопрос о своем будущем статусе. Многие с удовлетворением отметили продолжающееся сотрудничество заинтересованных управляющих держав и вновь подчеркнули жизненную важность направления Организацией Объединенных Наций выездных миссий в эти малые территории.

102. Второй доклад [A/37/622] относится к пункту 96 повестки дня. Четвертый комитет рекомендует Ассамблее вновь подтвердить, что при отсутствии решения самой Генеральной Ассамблеи о том, что самоуправляющаяся территория достигла полного самоуправления по смыслу положений главы XI Устава, соответствующая управляющая держава

должна по-прежнему передавать информацию, относящуюся к этой территории.

103. Третий доклад [A/37/623] относится к вопросу о Восточном Тиморе, который был рассмотрен Комитетом в рамках пункта 97 повестки дня. Во исполнение содержащейся в докладе рекомендации Ассамблея должна, в частности, просить Генерального секретаря начать консультации со всеми непосредственно заинтересованными сторонами с целью изучения путей достижения всеобъемлющего урегулирования этой проблемы и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии.

104. Четвертый доклад [A/37/624] относится к деятельности иностранных экономических и других кругов, которые препятствуют осуществлению Декларации. Комитет рассмотрел этот вопрос в рамках пункта 98 повестки дня. Среди прочих положений доклада в нем содержится рекомендация, чтобы Генеральная Ассамблея, осуждая возрастающую активность тех иностранных экономических, финансовых и других кругов, которые продолжают эксплуатировать природные и людские ресурсы колониальных территорий, вновь обратилась с призывом ко всем правительствам предпринять необходимые шаги, чтобы положить конец подобной деятельности, наносящей ущерб интересам народов этих территорий.

105. Пятый доклад [A/37/625] относится к пунктам 99 и 12 повестки дня, касающимся специализированных учреждений и других международных организаций в деле осуществления Декларации. В частности, Генеральная Ассамблея может предложить заинтересованным организациям в срочном порядке оказать или продолжать оказывать всевозможную моральную и материальную помощь колониальным народам, борющимся за освобождение от колониального господства.

106. Шестой доклад [A/37/626] относится к Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки в соответствии с пунктом 100 повестки дня. Выражая свою признательность всем, кто оказал поддержку Программе, предоставив взносы, стипендии или места в своих учебных заведениях, Ассамблея вновь призывает государства, организации и отдельных лиц оказать более существенную финансовую и другую поддержку Программе, с тем чтобы обеспечить ее продолжение и расширение.

107. Седьмой доклад [A/37/627] относится к предложениям государств-членов о предоставлении жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки и рассматривается в рамках пункта 100 повестки дня. Выражая свою признательность тем государствам-членам, которые предоставили стипендии жителям самоуправляющихся территорий, Генеральная Ассамблея предлагает государствам предоставить или продолжать предоставлять жителям этих территорий широкие возможности для получения образования и профессиональной подготовки.

108. От имени Четвертого комитета я хотел бы предложить эти доклады вниманию Генеральной Ассамблеи.

В соответствии с правилом 66 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклады Четвертого комитета.

109. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Выступления должны быть ограничены объяснением мотивов голосования. Мнения делегаций относительно различных рекомендаций Четвертого комитета были ясно выражены в Комитете и отражены в соответствующих официальных отчетах.

110. Я хотел бы напомнить членам Генеральной Ассамблеи, что в пункте 7 своего решения 34/401 Ассамблея постановила, что в случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегация по возможности должна выступать по мотивам голосования только один раз, то есть либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете.

111. Теперь мы приступим к рассмотрению в рамках пункта 18 доклада Четвертого комитета, касающегося глав доклада Специального комитета о конкретных территориях, не охваченных в других пунктах повестки дня [A/37/621].

112. Теперь я предоставляю слово желающим выступить по мотивам голосования до его проведения по некоторым или всем — я повторяю, по некоторым или всем — рекомендациям Четвертого комитета, содержащимся в его докладе по данному вопросу. Представители будут иметь также возможность выступить по мотивам голосования после проведения голосования по этому докладу.

113. Г-жа НОВОТНЫЙ (Австрия) (*говорит по-французски*): Мое выступление по мотивам голосования касается проекта резолюции IX, озаглавленного «Вопрос о Западной Сахаре».

114. Как я уже объясняла в Четвертом комитете, Австрия всегда искренне поддерживает усилия Организации африканского единства [ОАЕ] и ее специального комитета, которые привели к предварительному соглашению об основах мирного урегулирования, включая повсеместное прекращение огня и проведение референдума под контролем ОАЕ и Организации Объединенных Наций. Австрия по-прежнему убеждена, что деятельность ОАЕ является наилучшим средством, способным привести нас к мирному урегулированию проблемы на основе переговоров.

115. Кроме того, в проекте резолюции, представленном на наше рассмотрение, содержатся очень важные положения: в особенности, в нем ясно и категорично подтверждаются принципы, содержащиеся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в которой предусматривается самоопределение для всех находящихся под колониальным господством территорий, принцип, которым мы дорожим и в подтверждение которого Австрия всегда выступала в Организации Объединенных Наций и вне этой Организации. В нем еще раз подчеркивается важность мирного урегулирования и содержится призыв к сторонам достичь прекращения огня путем переговоров, призыв, к которому Австрия всецело присоединяется.

116. По этой причине Австрия намерена сейчас проголосовать за проект резолюции. В то же время,

я хотела бы также подчеркнуть, что, по мнению делегации моей страны, принятие соответствующих решений, направленных на мирное урегулирование этой проблемы, лежит прежде всего на ОАЕ.

117. Г-н БАТАЙНАХ (Иордания) (*говорит по-английски*): Наша делегация хотела бы объяснить мотивы голосования по вопросу о Западной Сахаре. О позиции Иордании по этому вопросу было ясно заявлено, когда Четвертый комитет только начинал обсуждать данный вопрос в начале этого месяца. С тревогой и болью мы восприняли сообщения о последних событиях в межарабском споре. Священный принцип — принцип самоопределения — попирается, извращается и используется неправильно. Пытаться упоминать этот принцип в данном контексте — все равно, что насмехаться над ним, прикрываться при этом кажущейся приверженностью высокой морали, а на деле неприкрыто защищать своекорыстные интересы и заниматься политическим авантюризмом. Негативные последствия таких действий уже отразились на деятельности ОАЕ и подрывают основы существования этой организации. Весьма печально, что две или более братские арабские страны втянуты в этот трудно разрешимый спор. Мы очень сожалеем, что некоторые не считают зазорным насмехаться над принципом арабского национализма, игнорировать и подрывать его. Этот принцип, который мы искренно поддерживаем, содействует объединению арабов и прекращению раскола этой великой нации.

118. В заключение я хотел бы сказать, что последние негативные попытки подорвать единодушную позицию африканских стран по этому вопросу вынуждают Иорданию пересмотреть свою прежнюю позицию. Тот факт, что наша делегация воздержалась при прошлом голосовании, не должен расцениваться как отсутствие у нас тревоги и заинтересованности. Это было вызвано тем, что мы еще надеялись на возможность мирного урегулирования этого вопроса. Если негативизм, политический авантюризм и узкие национальные интересы одерживают верх, то мы оставляем за собой право пересмотреть наше мнение в свете такого развития событий.

119. Г-н МРАНИ ЗЕНТАР (Марокко) (*говорит по-французски*): Когда председатель Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства г-н Арап Мои недвусмысленно потребовал от всех делегаций, которые представили в прошлом году проекты резолюций по вопросу о Западной Сахаре, снять эти проекты, чтобы Африка сама, через свои компетентные официальные органы, могла осуществить свою ответственность, он вполне обоснованно стремился не допустить, чтобы у кого-то складывалось впечатление о ненужном расколе, наносящем ущерб и ее репутации, и нормальному течению мирного процесса, единодушно поддержанного ОАЕ.

120. Председатель намеревался также выполнить свои собственные функции и, пользуясь своим высоким положением, представить проект решения, который точно отражает решения, принятые ОАЕ, не допуская при этом ни тенденциозных утверждений, создающих угрозу предусмотренному мирному процессу, ни чрезмерного навязывания формулировок, направленных на подготовку или маскировку совершившихся фактов, явно против-

речащих решениям ОАЕ и ее комитета по осуществлению принципа самоопределения.

121. В этом году представитель Председателя от имени всей Африки представил проект согласованного решения [A/C.4/37/L.14], проект, который был принят на основе консенсуса Четвертым комитетом, выразившим тем самым единодушную поддержку ОАЕ, что подняло ее престиж и безоговорочно подтвердило ее исключительное право на урегулирование региональных проблем, с которыми сталкивается континент. Однако, вопреки не потерявшему своей силы призыву Председателя снять все другие проекты по этому вопросу, Алжир вместе с некоторыми другими странами выступил автором проекта резолюции A/C.4/37/L.6/Rev.1, который идет вразрез с решениями ОАЕ и имеет целью сбить Организацию с толку своими положениями, которые не только сами по себе противоречивы, но и совершенно не отвечают принципам и целям Организации. Таким образом, алжирский проект, по существу, направлен на то, чтобы раньше времени и со стороны назначить так называемого представителя народа, в то время как это является основной целью референдума по вопросу о самоопределении, который должен быть организован как можно скорее и при участии ОАЕ. Подобный способ навязывания определенного выбора накануне свободного референдума, проводимого под международным контролем, является, как мы уже неоднократно отмечали, вопиющим насилием над самосознанием и свободой соответствующего народа.

122. В частности, пункты 3 и 4 постановляющей части явно противоречат решениям ОАЕ и ее Комитета по осуществлению принципа самоопределения, которые были приняты на трех Ассамблеях в Найроби. Они нарушают единство взглядов африканских государств, поскольку изменяют приоритеты и заранее предопределяют выбор заинтересованного населения. Подобные действия направлены по существу на то, чтобы помешать естественному развитию предложенного африканскими странами процесса, предусматривающего скорейшее объявление прекращения огня и безотлагательное проведение референдума по вопросу о самоопределении Западной Сахары.

123. Поскольку мы одновременно сталкиваемся и с другими действиями, которые подрывают авторитет ОАЕ, и попытками добиться своего с помощью политики свершившихся фактов, угрожающей расколоть Организацию африканских государств, мы считаем, что этот проект резолюции не должен получить никакого одобрения со стороны государств — членов Организации Объединенных Наций, которых мы недвусмысленно призываем соблюдать полный нейтралитет до момента свободного волеизъявления народа Западной Сахары. Подобная конструктивная позиция со стороны Генеральной Ассамблеи наилучшим образом будет способствовать восстановлению мира и согласия в северо-западной части Африки.

124. Что же касается марокканской делегации, то она выражает свое полное доверие и поддержку ОАЕ и проголосует против этого проекта, направленного на подрыв усилий этой организации. Кроме того, наша делегация считает, что этот проект не действителен и не имеет силы, и она никогда не согласится, чтобы на него делались ссылки,

когда будут осуществляться принятые в Найроби решения, предусматривающие помощь Организации Объединенных Наций Комитету ОАЕ по осуществлению принципа самоопределения в реализации его мандата.

125. Г-н АЛАТАС (Индонезия) (*говорит по-английски*): Являясь членом Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, Индонезия всегда принимала активное участие в работе Специального комитета по выполнению его мандата. Тем не менее делегация Индонезии вновь заявляет о своем несогласии с главой X доклада Комитета, в котором рассматривается так называемый вопрос о Восточном Тиморе. В связи с этим я хотел бы напомнить Ассамблее, что народ Восточного Тимора приобрел независимость только благодаря своему объединению с Республикой Индонезией. Процесс деколонизации Восточного Тимора был закончен, когда его народ осуществил право на самоопределение в соответствии с резолюциями 1514 (XV), 1541 (XV) и 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи. Моя делегация считает, что рассмотрение так называемого вопроса о Восточном Тиморе, объединившемся с Индонезией, никак не может находиться в компетенции Специального комитета или любого другого органа, и поэтому всякое упоминание Восточного Тимора в докладе Специального комитета является вмешательством во внутренние дела Индонезии.

126. Г-н МОРЕНО САЛЬСЕДО (Филиппины) (*говорит по-испански*): Наша делегация всегда считала, что народ Восточного Тимора уже воспользовался своим правом на самоопределение и выразил его, когда решил войти в состав Республики Индонезии. Такого положение на данном этапе, и это убедительный факт, который отрицать нельзя. Поэтому делегация Филиппин будет голосовать против рассматриваемого проекта резолюции, так как мы считаем его вмешательством во внутренние дела Республики Индонезии и народа Тимора.

Г-н Холлаи (Венгрия) занимает место Председателя.

127. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея переходит к принятию решений по различным рекомендациям Четвертого комитета. Обратимся сначала к девяти проектам резолюций, рекомендованным Четвертым комитетом в пункте 27 его доклада [A/37/621].

128. Проект резолюции I, озаглавленный «Вопрос об Американском Самоа», был принят Четвертым комитетом без возражений. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 37/20).

129. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции II, озаглавленный «Вопрос о Гуаме», был принят Четвертым комитетом без возражений. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 37/21).

130. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции III, озаглавленный «Вопрос о

Бермудских островах», был принят Четвертым комитетом без возражений. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции III принимается (резолюция 37/22).

131. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции IV, озаглавленный «Вопрос о Британских Виргинских островах», был принят Четвертым комитетом без возражений. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции IV принимается (резолюция 37/23).

132. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции V, озаглавленный «Вопрос о Каймановых островах», был принят Четвертым комитетом без возражений. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции V принимается (резолюция 37/24).

133. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея переходит к рассмотрению проекта резолюции VI, озаглавленного «Вопрос об островах Тёркс и Кайкос». Этот проект резолюции был принят Четвертым комитетом без возражений. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции VI принимается (резолюция 37/25).

134. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции VII, озаглавленный «Вопрос о Виргинских островах Соединенных Штатов», был принят Четвертым комитетом без возражений. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять этот проект?

Проект резолюции VII принимается (резолюция 37/26).

135. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции VIII, озаглавленный «Вопрос о Монтсеррате», был принят Четвертым комитетом без возражений. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции VIII принимается (резолюция 37/27).

136. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции IX озаглавлен «Вопрос о Западной Сахаре». Доклад Пятого комитета об административных и финансовых последствиях этого проекта резолюции содержится в документе A/37/637. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса,

Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Доминика, Эквадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гренада, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия, Индия, Исламская Республика Иран, Ямайка, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Мозамбик, Никарагуа, Панама, Перу, Польша, Руанда, Сент-Люсия, Сан-Томе и Принсипи, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Шри Ланка, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Тринидад и Тобаго, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Республика Танзания, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Югославия, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Чад, Чили, Сальвадор, Габон, Гамбия, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Либерия, Марокко, Сенегал, Соломоновы Острова, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Заир.

Воздержались: Бахрейн, Бангладеш, Бельгия, Бирма, Канада, Центральноафриканская Республика, Демократическая Кампучия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Франция, Германии, Федеративная Республика, Исландия, Индонезия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Иордания, Кения, Ливан, Люксембург, Малави¹, Малайзия, Мальдивские Острова, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Филиппины, Португалия, Катар, Самоа, Сомали, Испания, Судан, Таиланд, Тунис, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Уругвай, Йемен².

Проект резолюции IX принимается 78 голосами против 15 при 50 воздержавшихся (резолюция 37/28)³.

137. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я предлагаю представителям обратиться к проектам консенсусов, рекомендованным Четвертым комитетом в пункте 28 доклада.

138. Проект консенсуса I озаглавлен «Вопрос о Западной Сахаре». Доклад Пятого комитета об административных и финансовых последствиях проекта представлен в документе A/37/637. Четвертый комитет принял проект без возражений. Могу ли я считать, что Ассамблея поступит так же?

Проект консенсуса I принимается (решение 37/411).

139. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект консенсуса II касается вопроса о Гибралтаре. Четвертый комитет принял его без возражений. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект консенсуса II принимается (решение 37/412).

140. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект консенсуса III касается вопроса о Кокосовых (Килинг) островах. Четвертый комитет принял его без возражений. Могу ли я считать, что

Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект консенсуса III принимается (решение 37/413).

141. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект консенсуса IV касается вопроса о Токелау. Четвертый комитет принял его без возражений. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект консенсуса IV принимается (решение 37/414).

142. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект консенсуса V касается вопроса об острове Питкэрн. Четвертый комитет принял его без возражений. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект консенсуса V принимается (решение 37/415).

143. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект консенсуса VI относится к вопросу об острове Св. Елены. Четвертый комитет принял его без возражений. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект консенсуса VI принимается (решение 37/416).

144. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы переходим к проектам решений, рекомендованным Четвертым комитетом в пункте 29 его доклада.

145. Проект решения I, озаглавленный «Вопрос о Брунее», был принят Четвертым комитетом без возражений. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект решения I принимается (решение 37/417).

146. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект решения II касается вопроса об островах Сент-Кристофер и Невис. Комитет принял этот проект решения без возражений. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект решения II принимается (решение 37/418).

147. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект решения III касается вопроса об острове Ангилья. Комитет принял этот проект решения без возражений. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект решения III принимается (решение 37/419).

148. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Лаосской Народно-Демократической Республики, который попросил разрешения выступить для разъяснения мотивов голосования.

149. Г-н САЙНЬЯВОНГ (Лаосская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-французски*): Мое выступление по мотивам голосования касается проекта резолюции II по Гуаму,

проекта резолюции III по Бермудским островам и проекта резолюции VI по островам Тёркс и Кайкос.

150. Хотя наша делегация присоединилась к консенсусу при принятии этих проектов, однако у нее есть определенные оговорки по некоторым пунктам, в частности по пункту 6 постановляющей части проекта резолюции, касающемуся Гуама, по пункту 8 постановляющей части проекта резолюции, касающемуся Бермудских островов, и по пункту 9 постановляющей части проекта резолюции, касающемуся островов Тёркс и Кайкос, поскольку наша делегация исходит из положения, что наличие военных баз в этих колониальных и несамостоятельных территориях является препятствием для осуществления народами этих территорий права на самоопределение.

151. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы переходим к рассмотрению доклада Четвертого комитета по пункту 9б повестки дня [A/37/622].

152. На голосование Ассамблеи ставится проект резолюции, рекомендованный Четвертым комитетом в пункте 8 его доклада. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Исламская Республика Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай,

Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Франция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции принимается 148 голосами при 3 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 37/29).

153. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы переходим к рассмотрению доклада Четвертого комитета по пункту 97 повестки дня [A/37/623]. Ассамблее предстоит принять решение по проекту резолюции, рекомендованному Четвертым комитетом в пункте 13 его доклада. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосования.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Барбадос, Белиз, Бенин, Бразилия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Китай, Конго, Куба, Кипр, Демократический Йемен, Эфиопия, Гана, Греция, Гренада, Гвинея-Бисау, Гайана, Исландия, Ирландия, Кения, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Мадагаскар, Малави, Мали, Маврикий, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Португалия, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Свазиленд, Того, Тринидад и Тобаго, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Республика Танзания, Вануату, Вьетнам, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Бахрейн, Бангладеш, Канада, Чад, Чили, Демократическая Кампучия, Египет, Сальвадор, Фиджи, Гамбия, Гватемала, Гондурас, Индия, Индонезия, Ирак, Япония, Иордания, Кувейт, Либерия, Малайзия, Мальдивские Острова, Марокко, Новая Зеландия, Оман, Пакистан, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Филиппины, Катар, Сент-Люсия, Саудовская Аравия, Сингапур, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Тунис, Турция, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Йемен.

Воздержались: Австрия, Багамские Острова, Бельгия, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бирма, Центральноафриканская Республика, Колумбия, Коста-Рика, Чехословакия, Дания, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Финляндия, Франция, Габон, Германии, Федеративная Республика, Гвинея, Гаити, Венгрия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Ливан, Люксембург, Мавритания, Непал, Нидерланды, Нигер, Нигерия, Норвегия, Панама, Перу, Польша, Румыния, Самоа, Сенегал, Сомали, Испания, Шри Ланка, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Верхняя Вольта, Венесуэла, Югославия, Заир.

Проект резолюции принимается 50 голосами против 46 при 50 воздержавшихся (резолюция 37/30)⁴.

154. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Индонезии, который изъявил желание выступить с разъяснением мотивов голосования.

155. Г-н АЛАТАС (Индонезия) (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея только что завершила рассмотрение так называемого вопроса о Восточном Тиморе. Как и в предыдущие годы, наша делегация, при поддержке многих государств-членов, решительно выступала против включения этого вопроса в повестку дня Генеральной Ассамблеи.

156. Позиция делегации Индонезии по этому вопросу хорошо известна и не претерпела изменений. Я лишь вновь хочу повторить, что народы Восточного Тимора самостоятельно завершили процесс деколонизации. Во исполнение своего права на самоопределение они приняли решение получить независимость путем воссоединения с Республикой Индонезией в соответствии с резолюциями 1514 (XV) и 1541 (XV), а также с резолюцией 2625 (XXV).

157. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы привлечь внимание государств-членов к результатам голосования Ассамблеи. Как, очевидно, заметили представители, за проект резолюции проголосовали только 50 государств. Это составляет менее одной трети общего числа государств-членов Организации. Лишь примерно 30 процентов общего числа членов продолжают оспаривать воссоединение Восточного Тимора с Индонезией. Из отчетов заседаний также следует, что число государств-членов, поддерживающих Индонезию по этому вопросу, из года в год постоянно возрастает. Подсчет голосов в этом году показал, что против резолюции голосовало 46 стран, а число государств-членов, поддерживающих резолюцию, постоянно уменьшалось. Так, разница между теми, кто голосовал «за», и теми, кто голосовал «против», сократилась до 4 по сравнению с 12 в прошлом году. Кроме того, возросшее число стран, воздержавшихся в этом году при голосовании, свидетельствует о том, что подавляющее большинство государств ставит под сомнение целесообразность дальнейшего рассмотрения этого вопроса. Какую же ценность может иметь резолюция, пользующаяся поддержкой лишь трети государств-членов — поддержкой, которая к тому же постоянно сокращается? Эта тенденция, столь отчетливо проявляющаяся в последние годы, воспринимается делегацией Индонезии с чувством глубокого удовлетворения. Мы уверены, что поддержка позиции Индонезии и впредь будет расти.

158. Итоги голосования этого года вместе с только что отмеченной тенденцией голосования приводят к безошибочному заключению о том, что пришло время рассматривать вопрос о Восточном Тиморе на основе реальных фактов, а не на безосновательных обвинениях и домыслах. Генеральной Ассамблее давно пора покончить с бесплодными прениями, уже почти семь лет длящимися по вопросу, который никогда не должен был бы занимать места в ее повестке дня.

159. Выражая надежду, что Генеральная Ассамблея в будущем году сможет раз и навсегда исключить так называемый вопрос о Восточном Тиморе из своей повестки дня, делегация Индонезии вынуждена вновь повторить, что она отвергает только что принятую резолюцию.

160. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Переходим теперь к докладу Четвертого комитета по пункту 98 повестки дня. Ассамблее вначале необходимо принять решение по проекту резолюции, представленному Четвертым комитетом в пункте 10 своего доклада. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Центральнаяафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Индия, Индонезия, Исламская Республика Иран, Ирак, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Бельгия, Канада, Гондурас, Люксембург, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Дания, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Греция, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Малави, Норвегия, Португалия, Испания, Швеция.

Проект резолюции принимается 128 голосами против 7 при 16 воздержавшихся (резолюция 37/31).

161. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь Генеральной Ассамблее предстоит принять решение по проекту решения, рекомендованному Четвертым комитетом в пункте 11 его доклада. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Центральнаяафриканская Республика, Чад, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Индия, Индонезия, Исламская Республика Иран, Ирак, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Бельгия, Канада, Франция, Германии, Федеративная Республика, Гондурас, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Австрия, Дания, Финляндия, Греция, Исландия, Ирландия, Израиль, Малави, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Испания, Швеция, Турция.

Проект решения принимается 123 голосами против 11 при 15 воздержавшихся (решение 37/420).

162. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь переходим к рассмотрению доклада Четвертого комитета по пунктам 99 и 12 повестки дня [A/37/625].

163. Сначала я предоставлю слово представителям, которые пожелали выступить с разъяснением мотивов голосования до проведения голосования.

164. Г-н ФОЛИ (Гана) (*говорит по-английски*): Во многих резолюциях и решениях Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и других органов Организации Объединенных Наций выражена международная воля в поддержку законной борьбы колониальных народов за осуществление своего безоговорочного права на самоопределение и независимость. Пользуясь случаем, делегация Ганы вновь подтверждает свою неизменную приверженность этой исторической цели и в этой связи заявляет, что непосредственной обязанностью специализированных учреждений и других организа-

ций в рамках системы Организации Объединенных Наций является предоставление помощи колониальным народам и их национально-освободительным движениям в деле освобождения от ига колониального гнета.

165. Памятуя об этой обязанности, мы с удовлетворением отмечаем позитивную роль, которую играет ряд подобных организаций в осуществлении Декларации о предоставлении независимости в отношении тех, кому в ней до сих пор отказывалось. Такие организации, как ФАО, МОТ, ВОЗ, ЮНИСЕФ, ВПС, ЮНИДО и ЮНЕСКО, достигли подлинных успехов в реализации своих программ, направленных на улучшение судьбы колониальных народов, в особенности народа Намибии. Некоторые из этих организаций в настоящее время прекратили связи с режимом Претории, другие же выразили свое несогласие с апартеидом и негативное отношение к нему, приостановив всякую помощь режиму и лишив его своей поддержки.

166. Однако, несмотря на похвальный вклад этих организаций, финансовые учреждения, связанные с Организацией Объединенных Наций, в особенности МВФ, не смогли или не захотели прислушаться к призыву международного сообщества поддержать процесс деколонизации. Под тем предлогом, что они являются организациями неполитического характера и в своей деятельности руководствуются исключительно положениями своих уставов, эти учреждения продолжают поддерживать отношения с правительством Южной Африки и оказывают ему значительную поддержку, что способствует ужесточению политики угнетения черного большинства как в Южной Африке, так и Намибии. Такого рода сотрудничество было осуждено в нескольких решениях Организации Объединенных Наций, в том числе в резолюции 37/2, принятой на нынешней сессии и призывавшей МВФ воздержаться от предоставления южноафриканскому правительству займа в размере более 1 млрд. долларов. МВФ пренебрег этим призывом.

167. Вопрос о так называемом политическом характере решений МВФ неоднократно оспаривался международным сообществом. И если мы не смогли добиться подлинного сотрудничества с Фондом, то лишь по той причине, что его государства-члены, обладающие большой властью и влиянием, предпочитают использовать этот орган для достижения своих политических целей и намерений в странах «третьего мира». Мы не можем согласиться с тем, что неполитический характер учреждения предполагает его полное безразличие к правам народов, находящихся под иностранным или колониальным господством, или свободу поддерживать режим, совершающий преступления против человечества.

168. Деятельность специализированных учреждений и других институтов, связанных с Организацией Объединенных Наций, оказывает существенное влияние на жизнь огромного числа людей и занимает далеко не последнее место в системе международных отношений, поскольку в немалой мере способствует тому, чтобы донести до народов мира практические дела Организации Объединенных Наций. Поэтому нельзя допустить, чтобы такого рода учреждения уклонялись от выполнения своей задачи в полной мере поддерживать и

проводить в жизнь цели и принципы Организации Объединенных Наций и не оправдали законных чаяний угнетенных народов.

169. Поэтому совершенно очевидно, что делегация Ганы поддержит любые действия, преследующие цель заставить такие организации, и особенно МВФ, осознать свой непреложный долг прекратить потворствовать преступлениям режима апартеида и присоединиться к международному сообществу, сделав все от них зависящее, чтобы способствовать полному претворению в жизнь Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

170. Делегация Ганы будет голосовать за рассматриваемый проект резолюции.

171. Г-н ЛЬЮС (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Вопрос о Намибии и о будущем южноафриканского региона Соединенные Штаты считают жизненно важным вопросом. Поэтому мы хотим высказаться по нескольким проектам резолюций одновременно. Мы считаем, что оккупация Намибии Южной Африкой необходимо положить конец и в соответствии с положениями резолюции 435 (1978) Совета Безопасности Намибия незамедлительно и мирным путем должна обрести независимость, признанную в международном плане. Совместно с другими членами контактной группы западных стран и «прифронтовыми» государствами мы напряженно работали во имя достижения этой цели. Хотя всестороннее обсуждение этих усилий и достигнутых успехов будет проведено в соответствии с пунктом повестки дня, который посвящен Намибии, а упомянутые проекты резолюций касаются прежде всего Намибии, мы считаем важным высказать нашу убежденность, что в деле обретения Намибией независимости достигнут определенный прогресс и что при дальнейшем сотрудничестве заинтересованных сторон удастся прийти к успешному завершению этих переговоров.

172. Поэтому возражения правительства моей страны против этих проектов резолюций отнюдь не означают, что мы недостаточно активно поддерживаем вопрос о независимости Намибии; речь идет лишь о том, каким образом и при каких условиях можно добиться этой независимости. Мы считаем, что многие предписания, содержащиеся в этих проектах резолюций, в сочетании с безответственной риторикой не внесут вклада в дело достижения Намибией независимости и не будут содействовать переменам, которые, как мы все убеждены, должны произойти.

173. Соединенные Штаты будут голосовать против проекта резолюции A/37/L.32 и Add.1. Нас побуждают к этому, вопреки нашему желанию, серьезные недостатки, присущие самому проекту резолюции. Содержащиеся в нем рекомендации никоим образом не содействуют развитию процесса деколонизации. Нас беспокоит пункт 4 постановляющей части, в котором признается законность того, что находящиеся под колониальным господством народы при осуществлении своего права на самоопределение могут пользоваться «всеми необходимыми средствами, имеющимися в их распоряжении». Такое заявление, как нам представляется, опасно тем, что оно близко к открытому одобрению бессмысленных убийств ни в чем не повинных

людей, похищений дипломатов и расправ с заложниками. Эти и другие подобные преступления всегда остаются преступлениями, независимо от справедливости отстаиваемого дела и серьезности побудительных мотивов. Наши общечеловеческие ценности требуют, чтобы все стороны во все времена придерживались определенных норм поведения. Делегация моей страны выступает также против пункта 7 постановляющей части и против соответствующего проекта резолюции, в котором выражается мнение, что деятельность иностранных экономических и других кругов в самоуправляющихся территориях по своей природе расходится с интересами как Намибии, так и других самоуправляющихся территорий. Соединенные Штаты категорически отвергают такую точку зрения. Хорошо известно также, что наше правительство выступает против тех рекомендаций, которые содержатся в пункте 10 постановляющей части. Соединенные Штаты считают, что присутствие военных баз в самоуправляющихся территориях отнюдь не препятствует полному осуществлению их прав на самоопределение. Поэтому призыв немедленно и безоговорочно ликвидировать свои военные базы и установки в колониальных территориях является необоснованным.

174. Что касается проекта резолюции, рекомендованного Четвертым комитетом в документе А/37/625, то здесь наше первое и основное возражение касается продолжающегося признания СВАПО в качестве единственного представителя намибийского народа, а также призыва к специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций предоставлять СВАПО помощь. Народ Намибии еще не имел возможности в ходе свободных и законных выборов избрать своих представителей, а значит, пока не существует подлинного представителя намибийского народа. Кроме того, наше правительство считает совершенно неуместным, чтобы учреждения Организации Объединенных Наций предоставляли помощь национально-освободительным движениям, особенно тем, которые ведут военные действия или совершают другие акты насилия, поскольку это ведет к политизации данных учреждений, подрыву их эффективности и, как мы уже предупредили, ставит под угрозу оказываемую им поддержку. В этой связи конгресс Соединенных Штатов принял законопроект, строго запрещающий, чтобы из средств, ассигнованных на нужды международных организаций и программ, выделялась пропорциональная доля для финансирования каких-либо программ, предназначенных для СВАПО.

175. Соединенные Штаты играют важную роль в оказании помощи населению Намибии, особенно тем, которые были вынуждены покинуть свои дома в ходе конфликта. Например, в 1981 году Мировая продовольственная программа оказала южноафриканским беженцам помощь на сумму в 57 млн. долларов, из которых около 16 млн. долларов предоставили Соединенные Штаты. Кроме того, на долю Соединенных Штатов приходится около одной трети от той обширной помощи, которую УВКБ оказывает намибиям и другим перемещенным лицам в южной части Африки, 18 процентов от помощи ПРООН, 25 процентов от помощи ВОЗ и т. д. Мы надеемся и впредь оказывать помощь народу Намибии в той мере, в какой это согласуется

с упомянутым законопроектом и насколько это позволяют имеющиеся в нашем распоряжении ресурсы. Однако, принимая отныне решение о добровольных взносах для учреждений Организации Объединенных Наций, правительство моей страны будет удерживать ту долю денежных средств, которая предназначена для СВАПО, хотя это, как мы видели, не распространяется на самих намибийцев любых политических убеждений.

176. Кроме того, мы возражаем против содержащегося в этом проекте резолюции предложения об участии Намибии в работе специализированных учреждений и международных организаций. Членство самоуправляющихся территорий в таких учреждениях не принесет пользы; оно создает опасность их политизации и помешает их усилиям в достижении технических и гуманитарных целей.

177. И наконец, в седьмом пункте преамбулы этого проекта резолюции Соединенные Штаты и западные страны обвиняются в «попытках лишить народ Намибии их с трудом завоеванных побед в освободительной борьбе». Это безответственное обвинение абсолютно не соответствует действительности. Хорошо известно, например, что после более чем десятилетия безуспешных попыток добиться какого-либо прогресса в деле достижения независимости Намибии именно Соединенные Штаты в 1976 году поставили намибийский вопрос, наряду с другими проблемами юга Африки, в центр международной дипломатической деятельности. После того, как первоначальные усилия Соединенных Штатов и их партнеров по западной контактной группе договориться о независимости Намибии натолкнулись на препятствия, возникшие не по нашей вине, мы с удвоенной энергией вновь начали переговоры по вопросу о Намибии.

178. Фактически в дипломатических инициативах администрации Соединенных Штатов этот вопрос занимает одно из первых мест. При личном участии президента США мы тратим огромное количество времени, энергии и политического капитала, пытаемся достичь «мирным путем» независимости для Намибии в соответствии с положениями резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Наши официальные представители на всех уровнях проводили бесчисленные консультации и переговоры, как здесь, так и в Виндхукке, в столицах «прифронтовых» и других африканских стран, в Претории и в европейских столицах.

179. Мы пошли на политический риск и поставили на карту наш престиж. На прошлой неделе вице-президент нашей страны посетил семь африканских стран, и вопрос о независимости Намибии стоит в повестке дня его переговоров первым. Иными словами, мы делаем все возможное для того, чтобы мирным путем привести Намибию к признанной в международном плане независимости. Более того, эти усилия привели к значительному прогрессу и подают большие надежды. Обвинения в деятельности против независимости Намибии вызывают большое разочарование нашей делегации. Поэтому мы просили поставить на раздельное голосование пункт 7 преамбулы и надеемся, что те, кто, подобно нам, полон решимости неутомимо искать пути предоставления Намибии независимости путем переговоров, вместе с нами проголосуют против этого пункта.

180. По всем этим причинам наша делегация будет голосовать против данного проекта резолюции. Однако мы ни в коем случае не остановим наших постоянных усилий, направленных на то, чтобы привести Намибию к независимости, и впредь будем оказывать помощь народу Намибии.

181. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Четвертым комитетом в пункте 8 его доклада [A/37/625]. Как Ассамблея только что слышала, поступила просьба о проведении раздельного голосования по седьмому пункту преамбулы проекта резолюции. Поэтому, если нет возражений, Ассамблея проголосует седьмой пункт преамбулы проекта резолюции. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосования.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Китай, Конго, Коста-Рика, Куба, Чехословакия, Демократический Йемен, Джибути, Доминика, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Индия, Индонезия, Исламская Республика Иран, Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мавритания, Мексика, Монголия, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигерия, Пакистан, Папуа Новая Гвинея, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сомали, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Бельгия, Канада, Дания, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Греция, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Япония, Либерия, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Испания, Швеция, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Багамские Острова, Чад, Чили, Колумбия, Доминиканская Республика, Фиджи, Габон, Гамбия, Гондурас, Малави, Панама, Парагвай, Перу, Сент-Люсия, Самоа, Сенегал, Сингапур, Соломоновы Острова, Шри Ланка, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Объединенная Республика Камерун, Верхняя Вольта, Уругвай, Заир.

Седьмой пункт преамбулы принимается 87 головами против 26 при 27 воздержавшихся.

182. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я ставлю на голосование проект резолюции

в целом. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосования.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Исламская Республика Иран, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Бельгия, Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Австрия, Канада, Дания, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Исландия, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Португалия, Испания, Швеция.

Проект резолюции в целом принимается 128 головами против 4 при 20 воздержавшихся (резолюция 37/32).

183. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово желающим выступить с разъяснением мотивов голосования.

184. Г-н ЛЕСЕТЕДИ (Ботсвана) (*говорит по-английски*): Хотя Ботсвана проголосовала за этот проект резолюции, наша делегация резервирует свою позицию в отношении седьмого пункта преамбулы и пунктов 6 и 7 постановляющей части.

185. Г-н МАУАЛА (Самоа) (*говорит по-английски*): Хотя Самоа поддерживает данный проект резолюции в целом и проголосовала за него, мы воздержались при голосовании по седьмому

пункту преамбулы, так как у нас есть оговорки в отношении его содержания. Мы хотели бы также заявить о наших оговорках в отношении формулировок пунктов 6 и 7 постановляющей части.

186. Г-н ГОТТРЕТ ВАЛЬДЕС (Боливия) (*говорит по-испански*): Наша делегация проголосовала за этот проект резолюции, поскольку мы поддерживаем борьбу народа Намибии за независимость и самоопределение. Однако я хочу сделать оговорку по поводу формулировки седьмого пункта преамбулы — она не способствует положительному решению проблемы.

187. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы переходим к докладу Четвертого комитета по пункту 100 повестки дня [A/37/626].

188. Ассамблее предстоит принять решение по рекомендации Четвертого комитета, который без возражений принял проект резолюции, содержащейся в пункте 7 его доклада. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна поступить аналогичным образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 37/33).

189. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Переходим теперь к докладу Четвертого комитета по пункту 101 повестки дня [A/37/627]. Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Четвертым комитетом в пункте 7 его доклада. Четвертый комитет принял этот проект резолюции без возражений. Согласна ли Генеральная Ассамблея поступить аналогичным образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 37/34).

190. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы вернемся к проектам резолюций, представленным в связи с пунктом 18 повестки дня и подлежащим рассмотрению на пленарном заседании. Эти проекты резолюций содержатся в документах A/37/L.32 и Add.1 и A/37/L.33 и Add.1.

191. Я предоставляю слово представителям, которые пожелают выступить с разъяснениями мотивов голосования до проведения голосования.

192. Г-н КАПЕЙНЕ ВАН ДЕ КОПЕЛЛО (Нидерланды) (*говорит по-английски*): С тех пор, как в 1960 году Генеральная Ассамблея приняла Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, Нидерланды всегда выступали за ее скорейшее и полное претворение в жизнь. Источником глубокого удовлетворения для делегации моей страны служит тот факт, что после принятия резолюции 1514 (XV) количество членов Организации Объединенных Наций увеличилось на одну треть. В сущности, наша всемирная Организация достигла столь значительных успехов в выполнении Декларации, что процесс деколонизации быстрыми темпами приближается к своему завершающему этапу. Мы надеемся, что управляющие власти будут и впредь сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в деле скорейшего выполнения резолюции 1514 (XV). В этой связи наша делегация выражает глубокую надежду, что народ Намибии скоро получит возможность осуществлять свое право на самоопределение и независи-

мость в соответствии с резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности.

193. Нидерланды придают большое значение Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и поэтому наша делегация будет голосовать за рассматриваемые проекты резолюций. Мы сожалеем, однако, что проект резолюции A/37/L.32 и Add.1, как и предыдущие проекты по этому вопросу, содержит ряд пунктов, в отношении которых мы вынуждены сделать оговорки. Если говорить более конкретно, то Нидерланды возражают против формулировок пунктов 2, 4, 7, 8 и 10 постановляющей части.

194. Г-н МОНТЕЙРУ (Португалия) (*говорит по-французски*): На прошлой сессии [79-е заседание] португальская делегация имела возможность высказать оговорки по проекту резолюции, который соответствует проекту резолюции A/37/L.32 и Add.1. Поэтому она хочет еще раз подтвердить некоторые принципы, определяющие ее позицию в отношении осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, в частности принцип предпочтительности переговоров вооруженной борьбе и насилию и принцип сохранения присущей Организации универсальности. Кроме того, делегация Португалии хотела бы подчеркнуть необходимость избегать в текстах, одобренных Ассамблеей, как употребления общих формулировок, которые не могут надлежащим образом отразить все разнообразие фактических ситуаций, так и включения информации, не имеющей прямого отношения к рассматриваемому нами конкретному пункту повестки дня.

195. Учитывая, что в проекте резолюции, который содержится в документе, представленном на наше рассмотрение, не полностью учтены положения, которые наша делегация хотела бы в нем видеть, она считает необходимым вновь высказать оговорки относительно текста проекта резолюции, в частности в отношении пунктов 4, 8 и 10 постановляющей части.

196. Вместе с тем португальская делегация неоднократно подчеркивала на Генеральной Ассамблее первостепенное значение, которое моя страна придает вопросам деколонизации. Португалия решительно выступает в поддержку права всех народов самостоятельно определять и выбирать свое будущее. Сегодня, как и в прошлом, необходимо, чтобы Организация обеспечила соблюдение основных принципов свободы, самоопределения и уважения прав человека в интересах всех народов самоуправляющихся территорий, каков бы ни был их размер или уровень развития. С учетом этих соображений португальская делегация будет голосовать за проекты резолюций, содержащиеся в документах A/37/L.32 и Add.1 и A/37/L.33 и Add.1.

197. Г-н ХАРЛАНД (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): С 1945 года Организация Объединенных Наций внесла значительный вклад в процесс деколонизации. Организация всегда считала своей задачей помогать зависимым территориям самостоятельно решать вопрос о своем будущем и мирным путем достигать независимости. О достигнутых успехах свидетельствует увеличение числа членов Организации.

198. С момента создания Организации Новая Зеландия придавала особое значение этому аспекту

ее работы. В 1960 году мы поддержали резолюцию 1514 (XV), в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и мы всегда активно содействовали выполнению этой резолюции. Новая Зеландия проложила дорогу процессу деколонизации в южной части Тихого океана. Западное Самоа, бывшая подмандатная территория, стала первой страной этого района, получившей независимость. Несколько лет спустя острова Кука и остров Ниуэ заявили о своем самоопределении и решили на правах самоуправляющихся государств войти в свободную ассоциацию с Новой Зеландией. Последней территорией, которая находится под управлением Новой Зеландии, является Токелау. Правительство моей страны преисполнено решимости помочь народу Токелау, который расположен на трех небольших атоллах, самому самостоятельно определить свое будущее, когда он будет к этому готов.

199. Мы разочарованы тем, что авторы рассматриваемого проекта резолюции не смогли выработать такое предложение, которое могло бы быть принято на основе консенсуса. В проекте следовало бы уделить больше внимания необходимости мирных перемен; пункт 4 постановляющей части в представленном виде следует толковать в контексте опыта Организации и ее более широких целей. С другой стороны, военные базы в самоуправляющихся территориях не обязательно препятствуют процессу деколонизации, и призыв к их ликвидации не кажется нам необходимым.

200. Несмотря на наши оговорки в отношении указанных пунктов, Новая Зеландия будет голосовать за данный проект резолюции, чтобы продемонстрировать нашу неизменную приверженность цели деколонизации.

201. Г-жа **НОВОТНЫЙ** (Австрия) (*говорит по-английски*): Нет никакого сомнения в том, что процесс мирной деколонизации, основанный на резолюции 1514 (XV), является самым крупным и значительным достижением Организации Объединенных Наций. Австрия неизменно поддерживала усилия Организации Объединенных Наций в этой области.

202. Несмотря на то, что проект резолюции A/37/L.32 и Add.1 содержит обобщения и категоричные заявления, делегация Австрии будет голосовать за него — так же, как она всегда голосовала за аналогичные проекты резолюций в прошлом, — видя в этом проявление нашей искренней приверженности делу деколонизации и осуществления всеми народами права на самоопределение. Однако я хотела бы высказать оговорки в отношении пункта 4 постановляющей части и подчеркнуть, что мы истолковываем этот пункт в том смысле, что в нем поддерживается борьба исключительно мирными средствами и только посредством переговоров, что и надлежит делать Организации, которая построена на принципах мирного урегулирования разногласий.

203. Г-жа **КУЭРВО ДЕ ХАРАМИЛЬО** (Колумбия) (*говорит по-испански*): Делегация Колумбии всегда твердо и решительно выступала против режима апартеида и, следовательно, за процесс деколонизации в целом, и не только в намибийском вопросе, но и во всех аналогичных случаях.

204. Что касается проекта резолюции A/37/L.32 и Add.1, то наша делегация будет голосовать за него, сделав оговорку по пункту 4 постановляющей части; мы не можем согласиться с его формулировкой и принять его содержание.

205. Г-н **ХАЯСИ** (Япония) (*говорит по-английски*): Делегация Японии будет голосовать за оба проекта резолюций, поскольку мы решительно поддерживаем Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам и надеемся, что она будет должным образом претворяться в жизнь.

206. Однако такая позиция при голосовании не должна расцениваться как полная поддержка всех положений этих документов. Наша делегация не может согласиться с отдельными частями доклада Специального комитета, получившими одобрение в пункте 5 постановляющей части проекта резолюции A/37/L.32 и Add.1 и в пункте 1 постановляющей части проекта резолюции A/37/L.33 и Add.1, и, соответственно, мы хотели бы заявить о наших оговорках. По причинам, которые мы излагали в прошлом, у делегации моей страны есть оговорки и в отношении других пунктов проекта резолюции A/37/L.32 и Add.1.

207. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея перейдет к принятию решений по проектам резолюций A/37/L.32 и Add.1 и A/37/L.33 и Add.1. Административные и финансовые последствия этих проектов резолюций содержатся в докладе Пятого комитета [A/37/636].

208. Сначала Ассамблея проголосует по проекту резолюции A/37/L.32 и Add.1. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Центральнаяафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Исламская Республика Иран, Ирак, Ирландия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьер-

ра Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Бельгия, Канада, Франция, Германия, Федеративная Республика, Израиль, Италия, Люксембург, Малави.

Проект резолюции принимается 141 голосом против 2 при 8 воздержавшихся (резолюция 37/35).

209. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/37/L.33 и Add.1. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Исламская Республика Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату,

Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Франция, Германия, Федеративная Республика, Люксембург, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции принимается 148 голосами при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 37/36).

210. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В связи с пунктом 18 повестки дня на рассмотрении Ассамблеи находится также письмо от 2 ноября 1982 года, адресованное мне Председателем Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [A/37/594]. В этом письме Председатель Специального комитета сообщает мне, что на основе консультаций, проведенных с Председателем Специального комитета против апартеида и Председателем Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, эти три органа решили рекомендовать Генеральной Ассамблее, чтобы наименование «Неделя солидарности с колониальными народами южной части Африки, борющимися за свободу, независимость и равноправие», первоначально провозглашенное в резолюции 2911 (XXVII), было заменено наименованием «Неделя солидарности с народами Намибии и всех других колониальных территорий, а также Южной Африки, борющимися за мир, независимость и права человека». Могут ли вы считать, что Генеральная Ассамблея согласна принять эту рекомендацию?—

Предложение принимается (решение 37/421).

211. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителям, которые попросили разрешения выступить с разъяснением мотивов голосования.

212. Г-н КОЛЬБЮ (Норвегия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени пяти Скандинавских стран: Дании, Исландии, Норвегии, Финляндии и Швеции.

213. Хорошо известно, что Скандинавские страны неизменно поддерживали процесс деколонизации. Этот процесс приближается к своему завершению, что является одним из исторических достижений Организации.

214. Скандинавские страны проголосовали за два только что принятых проекта резолюций, но, к сожалению, при этом у нас возникли некоторые оговорки.

215. Проект резолюции A/37/L.32 и Add.1 содержит пункты, с которыми мы не можем согласиться. Так, в пункте 4 постановляющей части есть формулировки, противоречащие тому отстаиваемому Скандинавскими странами принципу, что Организация Объединенных Наций в соответствии с ее Уставом должна всегда поощрять только мирные решения. Кроме того, мы считаем, что пункт 10 постановляющей части сформулирован слишком категорично. У нас есть оговорки и в отношении других пунктов: некоторые из них

идут вразрез с принципом универсальности, поддерживаемым нашими странами.

216. Г-н ХАТЧИНСОН (Ирландия) (*говорит по-английски*): Ирландия всегда, когда это только было возможно, голосовала за проекты резолюций по деколонизации, так как ее правительство поддерживает принцип деколонизации и деятельность Организации Объединенных Наций в этой области. Наша делегация проголосовала и за только что принятые проекты резолюций.

217. Однако, как это было с аналогичными проектами резолюций в прошлом, у нашей делегации есть оговорки по некоторым положениям проекта резолюции A/37/L.32 и Add.1, которые сформулированы слишком в общих чертах. Поддерживая работу Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, мы все же испытываем сомнения в отношении некоторых его рекомендаций и решений.

218. Что касается пункта 10 постановляющей части этого проекта резолюции, то я должен заявить, что при определении своего отношения к некоторым военным базам и сооружениям, делегация моей страны будет руководствоваться свободно выраженным мнением жителей соответствующих колониальных территорий.

219. Г-н ТАНЧ (Турция) (*говорит по-английски*): Делегация Турции проголосовала за проект резолюции A/37/L.32 и Add.1, поскольку мы неизменно и решительно поддерживаем усилия, прилагаемые международным сообществом в целях ликвидации колониализма. В прошлом году мы проголосовали за резолюцию 36/68, на которую есть ссылка в только что принятой резолюции. Наша делегация хотела бы в официальном порядке заявить, что, поддержав прошлогоднюю резолюцию, мы высказали оговорки по двум ее пунктам. Что же касается рассматриваемой резолюции, то моя делегация хотела бы высказать оговорки в отношении пункта 10, так как мы не согласны с его формулировками.

220. Г-н МАХМУД (Ирак) (*говорит по-арабски*): Делегация Ирака хотела бы уточнить, что она поддержала эти два проекта резолюции и что это обусловлено ее недвусмысленной позицией относительно полной ликвидации колониализма, дискриминации и апартеида, а также различных нарушений основных прав народов оккупированных территорий. Кроме того, наша делегация искренне выступает в поддержку всех национально-освободительных движений.

221. Что касается пункта 8 постановляющей части проекта резолюции A/37/L.32 и Add.1, то делегация моей страны хотела бы, чтобы в нем были конкретно названы страны, которые сотрудничают с расистским режимом Южной Африки, особенно в ядерной и военной областях, и чтобы в нем содержалось выдвинутое к ним требование прекратить такое сотрудничество. Тот факт, что в проекте не упоминается сионистское образование, сотрудничающее с режимом Претории в ядерной и военной областях, не будет содействовать прекращению незаконной оккупации Намибии или оккупации арабских территорий.

222. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово тем делегациям,

которые пожелали выступить в порядке осуществления своего права на ответ.

223. Г-н КАЛИНА (Чехословакия): Чехословацкая делегация полностью присоединяется к замечаниям уважаемого Председателя Комитета 24-х по поводу утреннего выступления представителя Великобритании по данному пункту. Чехословакия, чьи представители являются заместителем Председателя Специального комитета 24-х и Председателем Подкомитета по петициям, информации и помощи, не может согласиться с теми отрицательными оценками работы Комитета со стороны делегации Великобритании, которые прозвучали на этом заседании, прежде всего со стороны тех, кто несет в той или иной степени ответственность за торможение процесса устранения последних остатков колониализма. Нас совсем не удивляет и не может удивлять, что эта бывшая мощная колониальная держава не согласна с теми позитивными результатами, которые удалось достичь Комитету в этом году. Было бы удивительно, если бы все происходило наоборот. Нас также не удивляет, что эта же делегация назвала миссию Специального комитета, направленную для проведения консультаций с неправительственными организациями, дорогостоящей, неоправданной и необязательной. Я хотел бы напомнить, что решение о направлении миссии, которую я имел честь возглавлять, было принято по рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, нравится ли это кому-либо или нет. Консультируя 55 неправительственных организаций в Европе, миссия полностью оправдала себя. Я убежден, что ее результаты, заключения и рекомендации, которые были одобрены на этом заседании Генеральной Ассамблеи, послужат дальнейшей существенной мобилизации общественности в Западной Европе, в том числе и в Великобритании, в целях деколонизации юга Африки, а также других территорий. Наверное, последнее большое беспокойство представителя Великобритании, ибо, как показали консультации с неправительственными организациями в Лондоне, британские неправительственные организации весьма критически относятся к позиции своей страны в вопросах деколонизации, и прежде всего к вопросу о южной части Африки.

224. Представитель Соединенных Штатов Америки, он же мэр Сан-Хуана, столицы Пуэрто-Рико, к которой полностью применима, но до сих пор не применялась Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам 1514 (XV), счел нужным в своем выступлении коснуться также моей страны. Он, кажется, хочет «с позиции силы» одним массивным ударом разделаться со своими оппонентами. Однако представитель Соединенных Штатов Америки перепутал, наверное, заседание Генеральной Ассамблеи с собранием американской лиги в Техасе. Он пытается читать нам лекции на тему «Деколонизация и демократия, как их понимают США». Но он забыл, что наша аудитория — это не студенты университета, а представители суверенных государств.

225. Г-жа НАВАС (Куба) (*говорит по-испански*): Представитель Соединенных Штатов Америки выдавал себя за главного сторонника антиколониализма, поборника свободы и яростного борца против тоталитаризма. Трудно даже заподозрить, что он

имеет что-либо общее с теми, кто захватил половину территории Мексики, оккупировал Санто-Доминго, чтобы не допустить победы народа в 1955 году, и проводил в прошлом такую же интервенционистскую политику в нашей Америке, какую они проводят в Центральной Америке сейчас; с теми, кто ставит неприемлемые условия, чтобы не допустить получения независимости Намибией; кто в своей империалистической авантюре в Корее использовал в качестве пушечного мяса тысячи пуэрториканцев и в 1898 году оккупировал Кубу и Пуэрто-Рико, этот братский остров, который до сих пор остается оккупированным. Такое отсутствие памяти кажется невероятным, но это характерно для империалистов и их пособников.

226. Я сказала, что Пуэрто-Рико является колонией. Это подтверждается тем, что мэр Сан-Хуана выступал сегодня как член американской делегации, ибо Пуэрто-Рико — это американская колония; он говорил не о своем народе, не о проблемах, связанных с его политическим статусом, ибо Пуэрто-Рико — это американская колония; не говорил он об Остосе и Бетанкуре, о целостности Пуэрто-Рико, ибо Пуэрто-Рико — это американская колония. Алькальд Сан-Хуана не хочет быть пуэрториканцем — он хочет быть янки. Он — сторонник присоединения. Он гордится тем, что пришел сюда с теми, кто угнетает его народ. Поэтому совершенно ясно, что он говорил только от имени империализма, а от имени пуэрториканского народа может говорить только патриот.

227. Г-н НИКУЛИН (Белорусская Советская Социалистическая Республика): В связи с выступлением на этом заседании представителя Соединенных Штатов мы хотели бы отметить, что метод, используемый этой делегацией с тем, чтобы попытаться увести Генеральную Ассамблею в сторону от сути обсуждаемого вопроса, не нов, и он никого не может ввести в заблуждение. Кому не ясно, что Соединенные Штаты пытаются затормозить процесс деколонизации, чтобы продолжать грабеж природных богатств юга Африки и других колониальных территорий? Кто в этом зале не знает, что американский империализм является главной опорой колониального расистского режима Претории? Кому не известно, что именно Соединенные Штаты в первую очередь вместе с расистской Южной Африкой срывают достижение урегулирования в Намибии? Разве не Соединенные Штаты стремятся в нарушение Устава Организации Объединенных Наций, соглашения об опеке и в обход Совета Безопасности поглотить Микронезию и превратить ее в свое колониальное владение?

228. Об этом в Четвертом комитете и на Генеральной Ассамблее совершенно справедливо говорили десятки делегаций. И сегодня табло голосования в этом зале наглядно и убедительно продемонстрировало позицию и подход Соединенных Штатов к вопросам деколонизации.

229. Таковы реальные факты, которые делегация США не в силах опровергнуть.

230. Г-н ЭНХСАЙХАН (Монгольская Народная Республика): В своем недавнем выступлении представитель Соединенных Штатов упомянул и мою делегацию. Дух его выступления, насквозь пронизанный высокомерием и пренебрежением, еще раз показывает отношение Соединенных Штатов к

другим народам и государствам. Именно такое великодержавное отношение США и некоторых стран Запада к другим народам, в которых они видят скорее подчиненных, чем равных и равноправных, включая и народ Пуэрто-Рико, является главным препятствием на пути полного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Всем известно, что именно Соединенные Штаты являются главным защитником расистского режима Южной Африки, оказывают ей всестороннюю помощь в укреплении ее военно-экономического потенциала и тем самым существующего расистского порядка. Наглядным примером этого является их голосование против ряда важных резолюций, принятых по деколонизации.

231. Что касается отношений между социалистическими странами, то мы полностью отвергаем попытки делегации США очернить братские отношения между Советским Союзом и другими социалистическими странами, которые основаны на принципах подлинного равенства и уважения суверенитета и которые, к сожалению, не суждено понять представителю Соединенных Штатов.

232. Г-н ГАРВАЛОВ (Болгария) (*говорит по-английски*): Представитель Соединенных Штатов, выступая ранее на этом заседании по рассматриваемому пункту повестки дня, упомянул мою страну, Болгарию, и я считаю своим долгом удостоить его ответом.

233. Прежде всего я хотел бы сказать, что в моем заявлении сегодня утром я подробно остановился на работе Специального комитета и на ходе осуществления процесса деколонизации. Нельзя отрицать, что в различных частях мира до сих пор существуют колониальные территории и что некоторые из них до сих пор находятся под управлением Соединенных Штатов.

234. Мое второе замечание заключается в том, что пункт повестки дня, в рамках которого выступали как представитель Соединенных Штатов, так и представитель Болгарии, касается «осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам». В заявлении представителя Соединенных Штатов содержался ряд вопросов, не имеющих никакого отношения к данному пункту повестки дня, и я думаю, что это является нарушением правил процедуры.

235. В-третьих, в своем заявлении представитель Соединенных Штатов сказал, что ряд стран, включая и мою страну, «пытаются заставить Ассамблею поверить, что основная задача Соединенных Штатов и других западных демократических государств заключается в том, чтобы повсеместно препятствовать народам осуществлять свое право на самоопределение. Однако факты говорят о другом».

236. Мы вовсе не намерены убеждать Ассамблею в этом, а хотели бы лишь напомнить о фактах — о множестве фактов. Голосование, проведенное сегодня по ряду проектов резолюций, касающихся деколонизации, ясно свидетельствует о позиции делегации Соединенных Штатов. Я хотел бы напомнить, какую позицию занимала делегация Соединенных Штатов в течение многих лет. Какую позицию она заняла при голосовании резолюции 1514 (XV)? Во всяком случае, она не проголосовала

за эту резолюцию — пусть меня поправят, если я ошибаюсь. Как эта делегация голосовала по вопросам о праве на самоопределение и независимость народов бывших колониальных территорий Португалии, Намибии и Южной Родезии, в начале и середине 70-х годов? Разве не является фактом, что делегация Соединенных Штатов в 1971 году вышла из состава Специального комитета и после этого в течение ряда лет бойкотировала его работу? Какова была позиция этой делегации в отношении вопроса о признании Генеральной Ассамблеей национально-освободительных движений юга Африки — СВАПО, МПЛА⁵, ПАИГК⁶ и других, когда эти организации боролись за то, чтобы их народы могли осуществлять свое право на самоопределение и независимость? Как голосовали Соединенные Штаты по другим резолюциям, касающимся права на самоопределение и независимость колониальных стран и народов, в частности по резолюциям, признающим законность национально-освободительной борьбы колониальных народов? Или, может быть, нам не стоит обращать внимание на вето в Совете Безопасности, когда стоял вопрос о введении санкций против Южной Африки и обсуждался проект резолюции по данному вопросу?

237. И в заключение я хочу подчеркнуть, что использование неуместных выражений в этом зале не делает аргументы какого-либо представителя более убедительными, и в первую очередь это относится к доводам в защиту такой несостоятельной позиции, о которой говорило большинство выступавших сегодня делегаций.

238. Г-н ОЛЕАНДРОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Поскольку сегодня некоторые делегации затрагивали вопрос о практике работы Комитета 24-х, наша делегация также хотела бы сказать на этот счет несколько слов. Положение в Комитете таково, что западные страны пытаются навязать ему обязательное правило, при котором ни одно решение и ни одно предложение по всем обсуждаемым вопросам деколонизации не должно выходить из Комитета 24-х, если по ним не получено согласие всех членом Комитета. Если бы это было принято, то это означало бы, что отдельные западные страны, а через их посредство колониальные державы могли бы блокировать принятие любого решения и любой рекомендации по вопросам деколонизации, обсуждаемых в Комитете 24-х. В этом случае Комитет по деколонизации мог бы принимать только такие решения и рекомендации, которые приемлемы, удобны и выгодны для колониальных держав. Советская делегация считает такой подход к работе Комитета по деколонизации неприемлемым и убеждена, что подавляющее большинство присутствующих здесь делегаций также считает неприемлемым установление такого рода контроля одной группой государств, колониальных держав, над Комитетом по деколонизации. Такой подход противоречит правилам процедуры Комитета 24-х и Генеральной Ассамблеи.

239. Разумеется, достижение договоренности является предпочтительным во всех случаях, когда это возможно. Однако Генеральная Ассамблея и ее Комитет 24-х имеют полное право наблюдать за процессом деколонизации любой колониальной территории, высказывать свое мнение и давать

рекомендации в соответствии со своими демократическими правилами процедуры. Такова точка зрения советской делегации о положении в Комитете 24-х.

240. Некоторые представители колониальных держав утверждают, что колониализм уже принадлежит прошлому, что борьба против колониализма — это погоня за призраками. Они хотят убедить африканские, азиатские и латиноамериканские страны в том, что колониализма нет, что он уже не существует и что борьбу против колониализма пора прекратить. Вся эта пропаганда колонизаторов нужна им для того, чтобы усыпить бдительность народов, ослабить борьбу против колониализма и неоколониализма, свернуть деятельность Организации Объединенных Наций и свести на нет эффективность тех органов, которые занимаются проблемами деколонизации, подорвать доверие к этим органам, а самим в то же время продолжать свою колониалистскую и неоколониалистскую политику и укреплять свое колониальное господство в различных районах на африканском, азиатском и латиноамериканском континентах.

241. Те, кто уверяет, что колониализм — это не более, чем призрак, могут вспомнить, как совсем недавно, весной этого года, за 12 тыс. миль была направлена армада военных кораблей — за 12 тыс. миль было направлено две трети флота метрополии, включая два авианосца, несколько фрегатов и даже крупнейший пассажирский лайнер с экспедиционными войсками, в том числе и наемниками, для защиты этого призрака. Именно для защиты этого призрака одной колониальной державе также потребовалась помощь другой могущественной державы. Может быть, эти авианосцы и фрегаты также были призраками? Может быть, призрачны войска Южной Африки, ее танки и вертолеты, которые вторгаются сейчас на территорию Анголы и уничтожают ее мирных жителей и населенные пункты?

242. Мы не намерены дискутировать здесь по поводу инсинуаций делегации Соединенных Штатов относительно политики Советского Союза в вопросах, никоим образом не относящихся к проблеме деколонизации. Цель их — отвлечь внимание Генеральной Ассамблеи от этого вопроса, который обсуждается сейчас, от вопроса о ликвидации колониализма, в том числе и колониализма, практикуемого и поддерживаемого Соединенными Штатами. Следует лишь напомнить, что именно Советский Союз, а не Соединенные Штаты, был инициатором Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Именно Советский Союз оказывал и оказывает поддержку и помощь национально-освободительным движениям, борцам против колониализма и расизма, которых американская администрация называет террористами, в то время как сама открыто помогает наиболее террористическому расистскому режиму Претории.

243. Американский представитель затрагивал здесь вопрос о Микронезии, о деколонизации этой территории, который имеет в настоящее время два аспекта. Один из них — положение в самой территории. Управляющая держава — Соединенные Штаты — делает все, чтобы аннексировать эту территорию, ответственность за которую несет Организация Объединенных Наций. Соединенные Штаты

отказывают народу Микронезии в возможности осуществить его неотъемлемое право на независимость. Эта цель преследуется с использованием экономических, пропагандистских, политических и военных средств подавления волеизъявления народа Микронезии. Заключаются фиктивные, неравноправные соглашения об аннексии Соединенными Штатами под видом «свободной ассоциации» отдельных частей Микронезии. Советская делегация считает, что такая политика управляющей державы является неприемлемой и что Генеральная Ассамблея обязана оказать поддержку народу Микронезии, подтвердить его право на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о деколонизации. Никакие неокOLONиальные соглашения Соединенных Штатов с Микронезией не отменяют колониального характера этой территории и не дают права народу Микронезии на самоопределение и независимость.

244. Факты говорят о том, что Соединенные Штаты в настоящее время являются главной колониальной державой и опорой политики колониализма, проводимой другими западными странами в различных районах мира. И если колониализм все еще существует, то только потому, что именно эта крупнейшая капиталистическая держава Запада выступает на стороне колониализма и неокOLONиализма.

245. Г-н КИННИ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хотел бы очень кратко ответить на заявления делегаций Советского Союза и Кубы.

246. Советский Союз опять утверждает, что Соединенные Штаты хотят подавить «волю народов Микронезии». После более чем десятилетних переговоров выборные представители Палау, Маршалловых островов и Федеративных Штатов Микронезии или лица, назначенные в качестве их заместителей на переговорах, подписали с Соединенными Штатами Договор о свободном присоединении. Это имеет целью определить будущий политический статус данных территорий и их отношения с Соединенными Штатами и создать условия для прекращения опеки Организации Объединенных Наций над этими территориями, единственным случаем опеки Организации Объединенных Наций над стратегическим районом. Результаты этих переговоров скоро должны быть вынесены на плебисцит в этих территориях, и по ним будет принято решение правительством моей страны и правительствами этих трех территорий. Таким образом, ясно, что подопечная территория Тихоокеанские острова, находящаяся под наблюдением Совета по Опеке, идет к самоопределению.

247. Статьи 82 и 83 Устава Организации Объединенных Наций устанавливают, что функции Организации Объединенных Наций в отношении опеки осуществляются Советом по Опеке. В этой связи возникает вопрос: неужели для некоторых делегаций перспектива осуществления законного акта самоопределения настолько противоречит их политическим взглядам, что они пытаются на этом столь позднем этапе подвергнуть сомнению деятельность Совета по Опеке или повлиять на волю народов Микронезии в предстоящем плебисците? Я не вижу никакого другого объяснения навязчивому стремлению Советского Союза вмешиваться в

работу Совета по Опеке, определенную положениями статей 82 и 83; более того, Четвертый комитет подтвердил эти положения, решив не заниматься вопросом об опеке над Тихоокеанскими островами в этом году.

248. В заключение я хотел бы коснуться враждебных нападок Кубы на мэра Падилю; по-моему, это обычная грубость, которая не раз проявлялась в ходе прений в Организации Объединенных Наций, и я оставляю за мэром право лично ответить в письменной форме на эти нападки. Разрешите мне сказать, что избиратели, которые выбрали мэра города Сан-Хуан, осуществили те самые политические права, которые он отстаивал здесь, борясь против тех, кто хотел бы предрешисть политическую волю народа Пуэрто-Рико. Некоторые делегации в этом зале, видимо, не знакомы с тем, что такое выборность и самоопределение, на основе которых осуществляется участие США в деятельности Организации Объединенных Наций по деколонизации и которые, по сути дела, воплощают самые высокие идеалы нашей республики.

249. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я вторично предоставляю слово для выступления в порядке осуществления права на ответ. Я хотел бы напомнить, что время на ответ, используемое вторично, ограничивается пятью минутами.

250. Г-н БЕРЕЗОВСКИЙ (Союз Советских Социалистических Республик): В связи с последним заявлением представителя Соединенных Штатов, который пытался оправдать политику США в отношении подопечной территории Тихоокеанские острова, в отношении Микронезии, а также в связи с его утверждением о том, что народ Микронезии в настоящее время готов к процессу определения своего будущего, я хотел бы процитировать письмо председателя комиссии по иностранным делам парламента Палау, где говорится о том, как готовится эта территория к проведению референдума и в определенной степени проливается свет на истинные действия Соединенных Штатов в территории.

[Далее оратор говорит по-английски.]

«Во-первых, мы считаем, что предложенный ноябрьский плебисцит по Компакту оставляет нам слишком мало времени для осуществления программы содержательного политического образования на всех территориях островов Палау. Нам было сказано, что Компакт по свободной ассоциации должен быть представлен конгрессу Соединенных Штатов в январе 1983 года, чтобы рассмотрение не было отложено в связи с выборами и другими политическими событиями в Соединенных Штатах. Это служит недостаточным оправданием попытки ускорить рассмотрение этого исключительно важного документа избирателями Палау, и у нас осталось чувство подозрения, как будто от нас что-то скрывается».

[Далее оратор вновь говорит по-русски.]

В письме говорится о том, что Соединенные Штаты выделили 250 тыс. долларов на так называемую программу политического образования населения территории.

[Далее оратор говорит по-английски.]

«...все государственные доходы, поступающие в Палау, независимо от источника, должны храниться в государственной казне и расходоваться на законных основаниях. Условия, на которых правительство Соединенных Штатов предоставляет деньги на программу политического образования Палау, противоречат конституционным требованиям и не приемлемы для нас. Мы рассматриваем это как попытку правительства США подкупить наш народ, для того чтобы он принял Компакт».

[Далее оратор вновь говорит по-русски.]

В этом же письме говорится, что народ Микронезии не знаком с этим Компактом.

251. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Соединенных Штатов просит еще раз предоставить ему слово для выступления в порядке осуществления права на ответ.

252. Г-н КИННИ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хочу успокоить своего советского коллегу и заверить его, что никакой спешки в ноябрьском плебисците не будет. Однако я не могу гарантировать, что его желание, чтобы плебисцит не проводился, будет осуществлено. Эту

привилегию он может осуществлять только у себя дома.

253. Я хотел бы еще раз заверить Ассамблею, что референдум в подопечной территории Тихоокеанские острова будет проходить под наблюдением тихоокеанских государств — членов Организации Объединенных Наций и Совета по Опеке.

Заседание закрывается в 19 час. 10 мин.

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ Впоследствии делегация Малави информировала Секретариат о том, что она намеревалась голосовать за проект резолюции.

² Впоследствии делегация Йемена информировала Секретариат о том, что она намеревалась воздержаться при голосовании.

³ Впоследствии делегация Коморских Островов информировала Секретариат о том, что она намеревалась воздержаться при голосовании; делегация Экваториальной Гвинеи информировала Секретариат о том, что она намеревалась голосовать против проекта резолюции.

⁴ Впоследствии делегации Коморских Островов и Сент-Винсента и Гренадин информировали Секретариат о том, что они намеревались голосовать против проекта резолюции.

⁵ Народное движение за освобождение Анголы.

⁶ Африканская партия независимости Гвинеи и Островов Зеленого Мыса.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o dirjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
